

البحث الجامعي
تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية
بمعهد نور الجديد بيطان بروبولنجا

الباحث :
كسبي رزقا رحمن عارف (١٦١٥٠٠٧٨)



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

البحث الجامعي
تقويم الكتاب أقرأ= أفهم لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية
بمعهد نور الجديد بيطان بروبولنجا

الباحث :

كسبي رزقا رحمن عارف

إشراف:

الدكتور بشري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٣١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

استهلال

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ
ذِكْرًا (طه: ١١٣)

Dan demikianlah Kami menurunkan Al-Quran dalam bahasa Arab, dan Kami telah menjelaskan berulang-ulang didalamnya sebagian dari ancaman, agar mereka bertaqwa, atau agar (Al-Quran) itu memberi pengajaran bagi mereka.

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

والدي ووالدتي

أبي الكريم محمد عارف وأمي الكريمة حسنى وبة
رضى الله عنهما وعسى الله أن يرحمهما كما ربياني صغيرة
جزاهما الله أحسن الجزاء وأبقاهما سلامة في الدارين

جميع أسرتي

كتب الله عليهم التوفيق والنجاح في جميع أمورهم.

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد بن عبد الله المبعوث رحمة للعالمين، ومن اهتدي بسنته ودعا بدعوته إلى يوم الدين. وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد.

أشكر شكرا إلى الله عز وجل على نعمه القوة والصحة والفرصة حتى إنتهت كتابة هذا البحث الجامعي بالموضوع "تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بروبونجا" وقد انتهت كتابة هذا البحث الجامعي ولا يمكن إتمامها بدون مساعدة الآخر، ولذلك قدم الباحث الشكر إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الدكتور بشري مصطفى الماجستير، كالمشرف الذي بذل جهده في رعاية الباحث هذا البحث، والذي قد أفاد الباحث علميا ووجه خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتي الإنتهاء منها، فله من الله أحسن الجزاء، ومن الباحث عظيم الشكر والعرفان.

٥. فضيلة الوالدين المحبوبين، أبي محمد عارف وأمي حسنى وية، المعلم الأول في حياة الباحث منذ ولادته حتى يصل إلى عمره الآن. ولا يمكن أن يقود الباحث في سلوك الطريق السديد.
٦. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٧. جميع إخواني وأخواتي، الطلاب والطالبات في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. عسى الله أن يعطي علينا رحمته لاحد لها وأن يشيبننا بحسن الثواب. وأخيراً، أدرك الباحث أن كتابة هذا البحث الجامعي وهناك بالتأكيد الضعف أو القصور، يتوقع التقرير انتقادات واقتراحات بناءة من أي طرف لمزيد من التحسن، وهذا قد يكون البحث الجامعي مفيدة لنا جميعاً. آمين يارب العالمين. جزاكم الله خيراً كثيراً أحسن الجزاء.

مالانج، ٩ إبريل ٢٠٢٠
الباحث،

كسبي رزقا رحمن عارف

رقم القيد : ١٦١٥٠٠٧٨



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

موافقة المشرف

يقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمه الباحث :

الاسم : كسبي رزقا رحمن عارف

الرقم الجامعي : ١٦١٥٠٠٧٨

عنوان البحث : تقوم الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية
بمعهد نور الجديد بيطان بروبولنجا

وقد نظرنا وأدخلنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات
اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لإستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على
درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا
مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠.

مالانج، ٩ إبريل ٢٠٢٠

المشرف

الدكتور بشري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد اکتفت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه :

الاسم : كسي رزقا رحمن عارف

الرقم الجامعي : ١٦١٥٠٠٧٨

عنوان البحث : تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية

بمعهد نور الحديد بيطان بروبولنجا

وقررت اللجنة بنجاحها على درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية, كلية علوم التربية والتعليم, جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج للعام الدراسي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠ م. وتتكون لجنة المناقشة من :

١. الأستاذ سلاميت دارين الماجستير (.....)

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٣١٠٠٠١

٢. الأستاذ محمد ابن أحمد الماجستير (.....)

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٦١٤٢٠١٤١١١٠٠١

٣. الأستاذ الدكتور بشري مصطفى الماجستير (.....)

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٣١٠٠٣

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

بسم الله الرحمن الرحيم

قد استملت كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
البحث الجامعي الذي كتبه الباحث :
الاسم : كسي رزقا رحمن عارف
الرقم الجامعي : ١٦١٥٠٠٧٨
عنوان البحث : تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية
بمعهد نور الحديد بيطان بروبولنجا
وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل
المطلوب لإستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس
لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠٢٠ وتقبل
من فائق الإحترام وجزيل الشكر.

مالانج، ٩ إبريل ٢٠٢٠

عميد كلية علوم التربية والتعليم

الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

بسم الله الرحمن الرحيم

قد استمل قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الباحث :

الاسم : كسي رزقا رحمن عارف

الرقم الجامعي : ١٦١٥٠٠٧٨

عنوان البحث : تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد ببيطان بروبونجا

وقد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا

لقسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم للعام الدراسي ٢٠٢٠ وتقبل من فائق الإحترام وجزيل الشكر.

مالانج، ٩ إبريل ٢٠٢٠

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

مواعد الإشراف

الاسم : كسي رزقا رحمن عارف

الرقم الجامعي : ١٦١٥٠٠٧٨

المشرف : الدكتور بشري مصطفى الماجستير

موضوع البحث : تقوم الكتاب "اقرأ=فهم" لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية

بمعهد نور الحديد فيطان فروبولنجا

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٢٠١٩ - ١١ - ٧	الفصل ١ - ٣	4
٢	٢٠١٩ - ١١ - ١٤	تصحيح الفصل ١ - ٣	4
٣	٢٠١٩ - ١١ - ٢٠	الفصل ٣	4
٤	٢٠١٩ - ١٢ - ٣	تصحيح الفصل الثالث	4
٥	٢٠٢٠ - ٣ - ١١	الفصل الرابع	4
٦	٢٠٢٠ - ٣ - ١٩	تصحيح الفصل الرابع	4
٧	٢٠٢٠ - ٣ - ٢٦	الفصل الخامس	4
٨	٢٠٢٠ - ٣ - ٨	الفصل الأول - السادس	4

مالانج، ٩ أبريل ٢٠٢٠

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢

إقرار الباحث

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقع أدناه :

الاسم : كسي رزقا رحمن عارف

الرقم الجامعي : ١٦١٥٠٠٧٨

العنوان : فتراغ - جمبر - جاوى الشرقية

أقر بأن هذا البحث الجامعي الذي حضره لتوفير شروط النجاح لنيل درجة شراحانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان : تقويم الكتاب "اقرأ أفهم" لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بروبولنجا.

حضره وكتبه بنفسه وما شوره من إبداع غيري أو تأليف الأخر، وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٩ إبريل ٢٠٢٠

صاحب الإقرار



كسي رزقا رحمن

الرقم القيد : ١٦١٥٠٠٧٨

مستخلص البحث

كسي رزقا رحمن عارف، ٢٠٢٠، تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بروبونجا. البحث الجامعي، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الدكتور بشري مصطفى الماجستير

كلمة مفتاحية: تقويم الكتاب، الكتاب الدراسي.

الكتاب الدراسي هو مجموعة الأدوات التي تكوّن بطريقة معينة والمنهجية أن يمكن الطلاب يتعلم سهلا ومناسبا بالمنهج المستخدم والكتاب الدراسي المستخدم في مركز ترقية اللغة الأجنبية لتعليم مهارة القراءة الذي يدعم تعلم الطلاب لا يختلف بالكتاب المستخدم في زمان الماضي رغم أن تغير سنة بعد سنوات. إنطلاقا من هذه الوقعة أرد الباحث أن يبحث في البحث الجامعي تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية للوقوف على ما في هذا الكتاب من المزايا والعيوب حيث المحتوى ليتم تحقيقه بما أنه لم يكن مغيرا بالكتاب الذي استخدم في زمان الماضي

أما الأهداف لهذا البحث الجامعي هي: (١) لوصف أهداف الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة. (٢) لوصف محتوى الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة. (٣) لوصف تدريبات الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة. المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي بنوعه البحث المكتبي بمنهج الوصفي التحليلي. أما أدوات البحث لجمع البيانات هي: المقابلة، والوثائق.

وأما نتائج البحث هي: (١) أن تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" من مجال أهداف الكتاب التعليمي آلا وهو الكتاب "أقرأ=أفهم" نقص كتابة أهداف الكتاب العامة وأهداف الكتاب الخاصة في استخدام الكتاب لكل درسه (٢) أن تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" من مجال محتوى الكتاب آلا وهو محتوى الكتاب "أقرأ=أفهم" جميع أساس المواد التعليمية أي أساس الثقافي بمستوى ٧٠,٦% وهو كل المواضيع يتعلق ببرامج المركزي والمفردات والجمل وكتابة الكتاب باللغة العربية الفصحى وأساس التربوي بمستوى ٩٠,٦% وهو إختلاف صعوبة الدرس الأول والدرس السادس وإختلاف عدد المفردات المفتوحة من الدرس الأول إلى الدرس الآخر وأساس النفسي بمستوى ٧٠,٨% وهو المواضيع ما يتعلق ببرامج المركزي وتعليم الفصحى أي الأحرف المشبهة وعلامة قراءة الناص وأساس اللغوي بمستوى ١٧,٨% وهو اللغة المستخدمة هي اللغة العربية الفصحى وتعليم الأحرف المشبهة وتعليم النحوية ووجود المفردات المفتوحة (٣) أن وتقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" من مجال تدريبات الكتاب آلا وهو محتوى الكتاب "أقرأ=أفهم" تدريبات كثيرة منها الأسئلة الاستيعابية، والتدريب الأول والتدريب الثاني، والنشاطات، والتقويم الاختبار المتعدد والترجمة وكانت التدريبات مناسبة لتكون مقياس وصول أهداف التعليم إنطلاقا مما البيانات الموجودة من الأهداف كل الدرس والمحتوى والتدريبات أن الكتاب "أقرأ=أفهم" مناسبة كالكتاب الدراسي لمهارة القراءة

ABSTRACT

Arief, Gesbi Rizqan Rahman, 2020. *Evaluation Of The Book "أقرأ=أفهم" For Reading Skills At Institute Of Foreign Language Development (LPBA) of Nurul Jadid Islamic Boarding School Paiton Probolinggo.* Undergraduate Thesis. Arabic education departmen. Islamic education teacher training faculty, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.
Advisor: Dr. Bisri Mustofa, MA.

Keywords: Evaluation Textbook, Textbook.

Textbooks are a set of tools that specifically and systematically enable students to learn easily and in accordance with the curriculum used. Textbooks used at Foreign Language Development Institute (LPBA) for learning reading skills that support student learning are no different from books used in the past, despite changes in the years. Based on this, the researcher wants to examine the evaluation of the book "أقرأ=أفهم" for reading skills at Institute of Foreign Language Development (LPBA) to find out about the advantages and disadvantages of this book where content must be achieved because it does not change with books used in the past

The objectives of this research are: 1) To illustrate the purpose of the book "أقرأ=أفهم" to teach reading skills. 2) To describe the contents of the book "أقرأ=أفهم" to teach reading skills. 3) To illustrate the exercise of the book "أقرأ=أفهم" to teach reading skills.

The approach used in this research is qualitative in type library research with descriptive analysis approach. Search tools for data collection are: interviews and documents.

The results of the study: 1) the evaluation of the textbook "أقرأ=أفهم" in terms of the purpose of the textbook ie, in the book "أقرأ=أفهم" there is no writing of the general purpose of the book and the special purpose of the book for its users 2) evaluation of the textbook "أقرأ=أفهم" of the content of the textbook, namely the book "أقرأ=أفهم" includes all the principles of teaching materials, namely the principles of culture at the level 7,6% which is all placer related to the progam of the central, vocabulary and sentences, and the writing of the book in Arabic eloquence, the basis of education at the level 9,6% difficulty of the first lesson and the sixth lesson and the difference in the number of key vocabulary from the first lesson to the other lesson, psychological basis at the level 7,8% which is what related to the central progam and the teaching of eloquence, that is the letter that are similar and the mark reading of the people, and language basis at the level 17,8% which is the Arabic language eloquent language, the teaching of the alphabet, and the teaching of grammar and the presence of key words. 3) evaluation of the textbook "أقرأ=أفهم" in terms of book exercises namely the book "أقرأ=أفهم" contains a variety of exercises including uptake questions, first training, second training, activities, multiple choice evaluation and translation. These exercises are suitable to be an evaluation material for achieving learning objectives. Judging from the existing data from the objectives a book "أقرأ=أفهم" suitable for becoming a textbook of reading skills

ABSTRAK

Arief, Gesbi Rizqan Rahman, 2020, *Evaluasi Buku "أقرأ=أفهم" Untuk Keterampilan Membaca Di Lembaga Pengembangan Bahasa Asing Pondok Pesantren Nurul Jadid Paiton Probolinggo*. Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.
Pembimbing : Dr. Bisri Mustofa, MA.

Kata Kunci : Evaluasi Buku, Buku Ajar.

Buku ajar adalah seperangkat alat yang secara spesifik dan sistematis memungkinkan siswa untuk belajar dengan mudah dan sesuai dengan kurikulum yang digunakan. Buku ajar yang digunakan di Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) untuk pembelajaran keterampilan membaca yang mendukung pembelajaran siswa tidak berbeda dari buku yang digunakan di masa lalu, meskipun ada perubahan tahun demi tahun. Berdasarkan hal tersebut, peneliti ingin meneliti evaluasi buku "أقرأ=أفهم" untuk keterampilan membaca di Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) untuk mengetahui tentang kelebihan dan kekurangan buku ini di mana konten harus dicapai karena tidak berubah dengan buku yang digunakan di masa lalu.

Tujuan dari penelitian ini adalah: 1) Untuk menggambarkan tujuan buku "أقرأ=أفهم" untuk mengajarkan keterampilan membaca. 2) Untuk menggambarkan isi buku "أقرأ=أفهم" untuk mengajarkan keterampilan membaca. 3) Untuk menggambarkan latihan buku "أقرأ=أفهم" untuk mengajarkan keterampilan membaca.

Pendekatan yang digunakan dalam penelitian ini adalah kualitatif dengan jenis kajian pustaka dengan pendekatan analisis deskriptif. Alat pencarian untuk pengumpulan data adalah: wawancara dan dokumen.

Adapun hasil penelitian : 1) evaluasi buku ajar "أقرأ=أفهم" dari segi tujuan buku ajar yaitu, dalam buku "أقرأ=أفهم" tidak terdapat penulisan tujuan umum buku dan tujuan khusus buku untuk penggunaannya 2) evaluasi buku ajar "أقرأ=أفهم" dari isi buku ajar, yaitu buku "أقرأ=أفهم" mencakup semua asas bahan ajar, yaitu asas budaya mencapai 7,6% yaitu seluruh topic berhubungan dengan kebudayaan asrama, kosa kata dan susunan kata merupakan susunan familiar bagi penutur asli, dan seluruh tulisan dalam buku berbahasa arab, asas pendidikan mencapai 9,6% yaitu berbedanya kesulitan teks anatara tema pertama dan tema akhir, berbedanya jumlah kosa kata kunci dalam setiap teks dari tema pertama sampai tema terakhir, cara pengajaran guru, asas psikologis mencapai 7,8% yaitu tema berkaitan dengan kegiatan yang berhubungan langsung dengan peserta didik, adanya huruf-huruf yang memiliki kemiripan, adanya tanda baca atau harokat pada buku ini, dan bahasa mencapai 17,8% yaitu bahasa yang digunakan dalam buku adalah bahasa arab formal, adanya pembelajaran mengenai huruf-huruf yang memiliki kemiripan dalam pengucapannya, adanya pembelajaran nahwu, adanya kosa kata kunci dalam tiap bab nya. 3) evaluasi buku ajar "أقرأ=أفهم" dari segi latihan-latihan buku yaitu buku "أقرأ=أفهم" berisi berbagai macam latihan diantaranya pertanyaan serapan, pelatihan pertama, pelatihan kedua, kegiatan, evaluasi pilihan ganda dan terjemahan. Latihan-latihan tersebut sesuai untuk menjadi bahan evaluasi ukuran pencapaian tujuan pembelajaran. Berdasarkan data dan kesimpulan yang ada, peneliti menyimpulkan bahwasanya buku ini sesuai untuk menjadi buku ajar keterampilan membaca.

محتويات البحث

أ.	استهلال	أ.
ب.	إهداء	ب.
ج.	كلمة الشكر والتقدير	ج.
د.	موافقة المشرف	د.
هـ.	تقرير لجنة المناقشة	هـ.
و.	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم	و.
ز.	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية	ز.
ح.	مواعد الإشراف	ح.
ط.	إقرار الباحث	ط.
ي.	مستخلص البحث	ي.
ك.	محتويات البحث	ك.
ن.		ن.

الفصل الأول: المقدمة

أ.	خلفية البحث	أ.
ب.	أسئلة البحث	ب.
ج.	أهداف البحث	ج.
د.	أهمية البحث	د.
هـ.	حدود البحث	هـ.
و.	تحديد المصطلحات	و.
ز.	الدراسات السابقة	ز.

الفصل الثاني: الإطار النظري

أ. موقع الكتاب الدراسي.....	١١
ب. مفهوم الكتاب الدراسي	١٢
ج. مكونات الكتاب الدراسي	١٢
د. التقويم	٢٦
هـ. أهداف التقويم.....	٢٦
و. وظيفة التقويم.....	٢٧
ز. مفهوم القراءة.....	٢٧
ح. أنواع القراءة.....	٢٧
ط. أهداف تعليم القراءة	٢٨
ي. مراحل القراءة	٣٠

الفصل الثالث: منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه.....	٣١
ب. البيانات ومصادرها.....	٣٢
ج. طريقة جمع البيانات	٣٣
د. أدوات جمع البيانات.....	٣٤
هـ. تحليل البيانات.....	٣٤

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ. لمحة من الكتاب "أقرأ=أفهم"	٣٧
ب. عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها	٣٨
١. أهداف الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة ومناقشتها	٣٨
٢. محتوى الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة ومناقشتها.....	٤١
٣. تدريبات الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة ومناقشتها.....	٧٢

الفصل الخامس: الخاتمة

- أ. الخلاصة ٩٨
- ب. الإقرارات ٩٩
- ج. المراجع ١٠٠



الفصل الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

استعمل المعلم الكتاب الدراسي لدعم عملية التعليمية ويساعدها في نيل أغراض التعليمية حيث كان الكتاب الدراسي لازما صناعيا ومنهجيا بالمعيار المعين أي معيار الكتاب الدراسي. ويؤكد بقول وتعريف الكتاب الدراسي من ويدودو وجسمادي إن الكتاب الدراسي هو مجموعة الوسائل وألة التعليمية التي تتكون بالمدة والتعليم والطريقة والحدود والتقويم بشكل منهجي والجذاب لدعم نيل حصول التعليم المتوقع سهلاً¹

ومن التعريف الآخر هو الكتاب الدراسي مجموعة الأدوات التي تكون بطريقة المعينة والمنهجية أن يمكن الطلاب يتعلم سهلاً ومناسباً بالمنهج المستخدم.² رغم أن الكتاب الدراسي كاملاً من كل جهة كانت، لا يمكن الطلاب أن يستندون دائماً إلى الكتاب فقد، بنسبة قدرتهم وكفاءتهم في اختيار الكتاب الدراسي المناسب بينهم. احتاج الطلاب إلى دور المعلم لاختيار أو تأليف الكتاب الدراسي. وكفاءة المعلم لصناع أو تكوين أو اختيار الكتاب الدراسي لها دور في تحديد نجاح عملية التعلم والتعليم بواسطة الكتاب الدراسي.

لمعرفة حصول ونتائج التعليم وتأثير الكتاب الدراسي لدى الطلاب يحتاج المعلم إلى التقويم. لأن التقويم وسيلة المعلم لنيل المعرفة عن فعالية تعليمه، حيث قال

¹ Ika Lestari. 2013. *Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi*. Padang : @kademial hal 3

² Ibid hal 4

كوبا ولنكون إن التقويم هو العملية تشكل شيء ويوزان شيء بطريقة المعينة لنيل المعنى والنتيجة.³ وجميع المعلم لابد عليهم أن يملكو كفاءة التقويم. حيث كان المعلم سيقوم التقويم ليس لمعرفة كفاءة الطلاب فحسب، بل قام المعلم تقويميا إلى كل الأشياء ما يتعلق بعمالية التعليمية كمثال أهداف التعليم وعمليات التعليم وبرامج التعليم وحصول التعليم.⁴

إن مركز ترقية اللغة الأجنبية هو المركز الخاص لتعميق اللغة الأجنبية بمعهد نور الحديد بيطان بروبالنجا. واللغة التي تتعمق فيها هي اللغة العربية واللغة الإنجليزية. وأسس مركز اللغة في سنة ١٨٩٨ بمديره شيخ عبد الحق زيني. والطلاب الذين يتعلمون فيها تتكون على ثلاثة المراحل ألا وهي مرحلة الأولى، والوسطى، والعليا. والتعليم فيه ما يتعلق بأربعة المهارة اللغوية منها مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. ولكل المهارة لها الكتاب الدراسي الخاص الذي انشره واطبعه مركز ترقية اللغة الأجنبية.

ولكل الكتب أستاذ واحد الذي يعلم مهارات اللغوية. وأستاذ عبد الوافي المعلم لمهارة القراءة خصه لمرحلة الأولى بكتاب أقرأ= أفهم. وقبل ما يكون المعلم قد درس أستاذ عبد الوافي في مركز ترقية اللغة الأجنبية حول سنتين منذ جلس في فصل الحادية عشر من المدرسة الثانوية نور الحديد بيطان بروبولينجا. والكتاب الدراسي

³Zainal Arifin.2012.*Evaluasi Pembelajaran*.Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementerian Agama, Hal 8

⁴ Zainal Arifin.2012.*Evaluasi Pembelajaran*.Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementerian Agama, Hal 45

لتعليم مهارة القراءة الذي يدعم تعلم الطلاب لم يختلف بالكتاب المستخدم في زمان الماضي رغم أن تغير سنة بعد سنوات.

إنطلاقاً من هذه الوقعة أرد الباحث أن يبحث في البحث الجامعي تقوم الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بروبولنجا. للوقوف على ما في هذا الكتاب من المزايا والعيوب حيث المحتوى ليتم تحقيقه بما أنه لم يكون مغيرا بالكتاب الذي استخدم في زمان الماضي.

ب. أسئلة البحث

إن أسئلة البحث من مكونات الكتاب الدراسي. والمكونات تتكون على ثمانية أقسام وركز الباحث على ثلاثة أقسام ألا وهي الأهداف والمحتوى والتدريبات نظراً على ما قد ذكر السابق فإن أسئلة البحث فيما يلي :

١. كيف أهداف الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة ؟
٢. كيف محتوى الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة ؟
٣. كيف تدريبات الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة ؟

ج. أهداف البحث

١. لوصف أهداف الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة
٢. لوصف محتوى الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة
٣. لوصف تدريبات الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة

د. أهمية البحث

١. الأهمية النظرية : يرجى من هذا البحث أن يعطي المعرفة والمعلومات عن

كيفية تأليف الكتب المدرسي الجيد لتعليم اللغة العربية خاصة لمهارة القراءة

باهتمام على البيانات العامة والإخراج من الكتاب الدراسي

٢. الأهمية التطبيقية : يرجى من هذا البحث أن يعطي الإقتراحات الجيدة

لتحسين وإصلاح الكتاب أقرأ= أفهم لمهارة القراءة من حيث الشكل

والمحتوى خاصة ما يتعلق بالبيانات العامة والإخراج من الكتاب الدراسي

هـ. حدود البحث

١. الحد الموضوعي : موضوع البحث هو تقييم الكتاب الدراسي أقرأ= أفهم

لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بربالنجا

من حيث مكوناتها أي الأهداف والمحتوى والتدريبات

وكل المكونات من الكتاب الدراسي بحث الباحث في فصل الثاني الإطار

النظري في هذا البحث العلمي.

أ. الأهداف هي الأشياء المتوقعة وحدوثها لدى الطلاب بعد اشتركوا في

عملية التعلم. كما قال روبييت ف. مفر إن هدف التعليم هو شيء

متوقع حدوثه لدى الطلاب في الحالة والمرحلة المعينة.^٥ ولايستطيع المعلم

أن يضع المادة واحدة إلى جميع المراحل حيث كان كل المرحلة له الكفاءة

⁵ Andi Prastowo.2017.Menyusun Rencana Pelaksanaan Pembelajaran Tematik Terpadu.PT Fajar Interpratama Mandiri hal 186

و المعرفة الخاصة. والأهداف بما قصد الباحث هي الأهداف في كل

دروس الكتاب "أقرأ=أفهم"

ب. المحتوى هو المادة التي رتب منهجي والمستعمل في عملية التعلم.⁶ كما

قال فانين إن محتوى التعلم هو المادة المرتبة منهجيا واستعمله المعلم في

عملية التعلم.⁷ حيث كان سبب ترتيبه يعنى غرض التعلم لكل مراحل

لايتأت على المعلم أن يجد الحاصل الموقع من التعليم عدم المادة المناسبة

بأهداف التعليم.

ج. التدريبات هو وسيلة لمعرفة كفاءة الطلاب من إجراء التعليم. وقال س.

حميد حسن إن التدريبات هو آلة جمع البيانات تصميمًا خاصًا.⁸

٢. الحد الزمني : الحد الزمني هذا البحث هو عام الدراسي ٢٠١٩

٣. الحد المكاني : الحد المكاني هو الطلاب فصل الأولى من مركز ترقية اللغة

الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان برونجا

و. تحديد المصطلحات

١. التقويم

كوبا ولينكون قال إن التقويم هو العملية تشكل شيء ويوزان شيء

بطريقة العمينة لنيل المعنى والنتيجة.⁹

⁶ Abdul Hamid dkk.2008. *Pembelajaran Bahasa Arab, pendekatan, metode, strategi, materi, dan media*. UIN-Malang Press hal 71

⁷ ibid hal 71

⁸ Zainal Arifin.2012. *Evaluasi Pembelajaran*. Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementerian Agama, 2012. Hal 6

نستطيع أن نقول التقويم هو عنصر مهم حيث أن التقويم وسيلة المعلم لنيل المعرفة عن فعالية تعليمه. وحصل التقويم سيكون الإستجابة لدى المعلم لإصلاح وتكميل برامج ونشاطات التعليم. ولا يمكن المعلم يستطيع أن يقوم بإصلاحات عن عملية تعليمه عدم المعرفة من فعالية التعليمه الذى قد مضى.

بجانب ذلك، التقويم هو عملية معينة في تعيين وإقرار أن البرنامج يحصل حيث الإرادة. 'بمعنى التقويم يكون البرنامج لنيل القرار ما يتعلق بالمناسبة والنجاحة عن برنامج وحد أو الوسيلة لمعرفة التعليم وصل أم لا يصل على غرض التعليم.

٢. الكتاب الدراسي

الكتاب الدراسي هو مجموع الأدوات التعليمية الذى يحتوي على المواد التعليمية والطرائق والحدود والتقويم بشكل منهجي والجذاب لدعم نيل حصول التعليم المتوقع سهلاً^٩ يوضح الفهم يجب على الكتاب الدراسي أن يكتب بقواعد التعليمية حيث أنه سيتخدم المعلم لمساعدته في عملية التعلم ودعمها.

⁹ Zainal Arifin.2012.*Evaluasi Pembelajaran*.Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementerian Agama. Hal 8

¹⁰ Muhammad Yaumi.2013.*Prinsip-Prinsip Desain Pembelajaran Disesuaikan dengan Kurikulum 2013*.Jakarta : Kencana Penadamedia Group hal 295

¹¹ Ika Lestari.2013.*Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi*. Padang : @kademial hal

وبحث البحث الجامعي هو الكتاب أقرأ= أفهم لمهارة القراءة في مركز
 ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الحديد بيطان بربالنجا، وسركز الباحث
 ما يحتوي من الكتاب في نظر البيانات العامة والإخراج من الكتاب الدراسي

ز. الدراسات السابقة

النمرة	اسم الباحث، العنوان، النموذج، الناشر وسنة البحث	المعادلة	الفرق	أصالة البحث
١	نور أيدا، تقويم الكتاب العربية لك للفصل الدراسي الأول جامعة مالك الصالح الإسلامية الحكمية بلهوك سماوي	المعادلة هي البحث يتعلق بتقويم الكتاب الدراسي التي قد استمله في المدرسة الواحدة	الفرق بالبحث الذي كتبته هو البحث يبحث تقويم الكتاب في النظر أساس الكتاب الدراسي. وتقويم الكتاب الدراسي الذي بحث اليوم في النظر عناصر الكتاب الدراسي	نظرا على تعميق البحث من البحوث العلمية لأحد منها سواء بالبحث الذي سيبحثه الباحث

	بأتشيه		
٢	إيتأ الحقيقة، تقوم الكتاب العربية بين يديك المجلة الثانية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالاج، مالاج ٢٠١٤	المعادلة هي الباحثة بحث عن تقوم الكتاب الدراسي الذي إستعمله في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية	الفرق بالبحث الذي كتبته هو البحث يبحث تقوم الكتاب في النظر أساس الكتاب الدراسي. وتقوم الكتاب الدراسي الذي بحث اليوم في النظر عناصر الكتاب الدراسي
٣	تيكا لطيفينا، تقوم مهارة الكلام باستخدام نظرية ميريل في قسم	المعادلة هي البحث ما يتعلق بالتقويم الذي يقع في قسم تعليم اللغة	والفرق هو البحث تقوم تعليم مهارة الكلام. وهذه البحث الجامعي هي تقويم الكتاب الدراسي

		العربية	تعليم العربية مولا نا إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. ٢٠١٦	اللغة بجامعة مالك
--	--	---------	--	-------------------------

الفصل الثاني

الإطار النظري

إن الكتاب الدراسي عنصر أساسي من المكونات المنهج فهو إحدى ركائزه الأساسية في أي مرحلة تعليمية، فمن خلال محتواه اللغوي والثقافي تتحقق الأهداف التي نريد تحقيقها من العملية التعليمية، بالإضافة إلى المكونات الأخرى للمنهج من أنشطة وطرق تدريس.^{١٢}

والكتاب الدراسي هو الوعاء الذي يحمل اللقمة السائغة الطيبة أو اللقمة المرة المذاق التي نقدمها للطلاب الجائع، والمعلم هو الوسيلة أو الواسطة التي تقدم بواسطتها هذه اللقمة لطلاب، وهذه الوسيلة أو الواسطة لا يتوافر وجودها دائما بل تكاد تكون معدومة أحيانا - في عدم إعداد الإعداد الجيد - وإذا كان الأمر كذلك فنركز اهتمامنا على الوعاء أو المحتوى ألا وهو الكتاب الدراسي.^{١٣}

إن الكتاب الدراسي هو وسيلة المعلم ليسهل عملية التعليمية. حيث الكتاب الدراسي مثل الوعاء الذي فيه الدراسة المحققة ويتكون من المادة والتقويم الخاص لوصول على أهداف التعليمية. ويتجلى أن دور المعلم مازال المهم لأن الكتاب الدراسي وسيلة المعلم في عملية تعليمه وليس معلم الطلاب في تعليمهم.

بجانب ذلك، كان الكتاب الدراسي مكان لترقية ثقافة المجتمع. حيث أن الكتاب الدراسي وعاء الأشياء المتنوعة ميلا مصلحة الطلاب في مستقبلهم. وأكد الكتاب دليل

^{١٢} ناصر عبد الله الغالي، وعبد الجيد عبد الله. ١٩٩١. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. رياض: دار الغالي

ص ٧٠

^{١٣} نفس المراجع ص ٧٠

عمل في اعداد الموارد التعليمية لبرامج تعليم العربية إن الكتاب الدراسي من بين أنواع الكتب الأخرى ذو مكانة خاصة في مكان تنمية الثقافية لهذه الشعوب، إنه وعاء المعرفة وناقل الثقافة ومحور العملية التربوية وأداة التواصل بين الأجيال ومصدر المعلومات الأساس عند كثير من المعلومات.^{١٤}

أ. موقع الكتاب الدراسي

الكتاب بلا ريب، مؤشرات الرقي ومظهر من مظاهر التطور ومقياس من مقاييس التقدم بين الشعوب. إن حركة الكتاب، تأليفها ونشرها وتوزيعها وقراءة معيار لا يخطئ عند الحكم على ما وصلت إليه ثقافات الأمم، وما بلغت مستويات التطور فيها.^{١٥} والكتاب الدراسي من بين أنواع الكتب الأخرى، ذو مكانة خاصة في التنمية الثقافية لهذه الشعوب. إنه وعاء المعرفة، وناقل الثقافة ومحور العملية التربوية وأداة التواصل بين الأجيال، ومصدر المعلومات الأساسي عند كثير من المعلمين.^{١٦}

ولايمكننا أن ننكر أن الكتاب الدراسي يخالط بالثقافة. حيث أن الثقافة هي إحدى من أسس إعداد الكتاب الدراسية والتالي كان محتوى الكتاب يتعلق بمعاملة الناس الموجودة لحصول على فهم الطلاب من المادة سهلة.

يقول لوثر إيفانز إن الكتاب الدراسية والمدرسين يمكن أن يكونوا بمثابة البذرة لمحصل من الفهم الدولي والصداقة الدولية من خلال عرض الحقائق عرضاً

^{١٤} أرشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٥. دليل عمل في اعداد موارد التعليمية لبرامج تعليم العربية. جامعة أم القرى

^{١٥} نفس المرجع ص ٢٨

^{١٦} نفس المرجع ص ٢٨

صحيحاً من الناحيتين الكمية النوعية وبمنظور سليم. ولكن يمكن أيضاً أن يكونوا بذرة المحصول من سوء التفاهم والكراهية والأزدراء بين أبناء البلد وتجاه أنماط الحياة الأخرى وذلك من خلال عرض المقولات غير الدقيقة وغير المتوازنة وغير المناسبة على أنها حقائق^{١٧}

ب. مفهوم الكتاب الدراسي

يضيق مفهوم الكتاب الدراسي في بعض الكتابات ويتسع في الأخرى. إنه في النوع الأول من هذه الكتابات يقتصر على الشكل التقديسي للكتاب الذي يوزع على الطلاب، وهو في النوع الآخر من الكتابات يتسع ليشمل مختلف الكتب والأدوات التي يتلقى الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي. إنه في ضوء هذا المفهوم الأخير يشمل مختلف مصادر المعرفة التي ذكرناها سابقاً^{١٨} والكتاب الدراسي في الدراسة الحالية يعنى الكتاب الذي يشتمل على مجموعة من المعلومات الأساسية التي تتوخى أهداف تربوية محددة سلفاً. معرفية أو وجدانية أو نفسحركية وتقدم هذه المعلومات في شكل علمي منظم، لتدريس مادة معينة في مقرر دراسي معين، ولفترة زمنية محددة إن المنطلق الذي تتبناه هذه الدراسة هو أن ثمة فرقاً بين الكتاب الدراسي بمفهومه الضيق، وبين المواد التعليمية بمفهومها الواسع.

^{١٧} نفس المرجع ص ٢٨

^{١٨} محمد كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٣. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى ص ٢٠

ج. مكونات الكتاب الدراسي

الكتاب الدراسي يتكون من المواد التعليمية التي استخدمه المعلم في عملية تعليمه. ولتأيد عملية التعلم وجبت على المواد التعليمية تتكون من مكونات الكتاب الدراسي.¹⁹ حيث كانت المواد التعليمية تهدف على سهل فهم الطلاب ولها الأثر في نيل حصل التعليمية سهلاً.

قال فانين إن مكونات المواد التعليمية تتكون من ثلاث أشياء اساسي ألا وهي المكون الأول والمكون التكميل والمكون التقويم²⁰

كما قال بعض علماء ديك وجري (١٩٩٠) وديغ (١٩٩٠، ١٩٩٧) تريغان (١٩٩٠) سوفرمان (١٩٩٣) شرح عن نظام تطوير مواد التعليمية لابد عليه أن تتم بمكونات مواد التعليمية المناسبة بإحتياجات عملية التعليمية ألا وهي وجوج علمة استخدام الكتاب التعليمية وأهداف التعليم و المحتوى وشرح المحتوى والتصويرات والخالصة والتدريبات والوظيفة.²¹

١. أهداف التعليم

لكل إجراء عملية التعليم له هدف معين حيث كان دور هدف التعليم توجيه إجراء التعليم. وبوجوده يسهل تقويم التقويم، سيكون الهدف معياراً

¹⁹ Abdul Hamid dkk.2008.*Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. UIN-Malang Press hal 80

²⁰ Abdul Hamid dkk 2008.*Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. UIN-Malang Press hal 80

²¹ Abdul Hamid dkk.2008.*Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. UIN-Malang Press hal 81

من حصول عملية التعليم. وعدم الهدف يأثر إلى عملية التعليم و تقويمه
تخيرا

أ. تعريف أهداف التعليم

أهداف التعليم هي بيان الخاص أو المحدد باستخدام الأفعال التشغيلية التي تميل على تغيير الأفعال الموقعة لدى الطلاب بوسيلة عملية التعليم المعينة.^{٢٢} وأهداف التعليم ستكون معيارا من كفاءة الطلاب من المادة واحدة. وبوسيلة الأهداف سرسوم المعلم عن إجراء التعليمه لوصول على الأهداف الموقعة.

وكون أهداف التعليم يحضر التصويف عن الوسائل والطريقة والإستراتيجية المستخدم في إجراء التعليم لدى المعلم. هذا يسهل المعلم في عملية التعليم تجنبيا يتحير المعلم في عملية تعلمه. حيث كان بعض المعلم له المشكلة من تعلمه خصه في عملية تعليمه

ب. وظيفة أهداف التعليم

انطلاقا على تعريف أهداف التعليم فإن أهداف التعليم لها الوظيفة المعينة فيما يلي

١. التوجيه والأهداف لدى المعلم من عملية تعليمه أي أهداف التعليم تكون علمة عن "كيف عملية التعليم" و"كيف الحاصل من عملية التعليم"

²² Andi Prastowo.2017.Menyusun Rencana Pelaksanaan Pembelajaran Tematik Terpadu.PT Fajar Interpratama Mandiri hal 186

٢. المعرفة لدى الطلاب عن الكفاءة الموقعة بعد إنتهاء عملية التعليم.

تشجيع المعلم لوجود التعليم الفعالي والرعيي والجدابي لدى الطلاب.

ج. تكوين أهداف التعليم
أهداف التعليم تتكون على أهداف التعليم العام وأهداف التعليم الخاص

أهداف التعليم العام هي الشرح عن كفاءة أوحركة الطلاب صفة حصول التعليم بشكل العام. حيث أن الكفاءة لم تحقق في نفس الطلاب أي لامقياسا من الكفاءة الموجودة.^{٢٣} على سبيل المثال :
"بعد إشتراك الطلاب التعليم كان الطلاب فاهم بأنواع الحيوان"
نظرا على ما شرح من جديد أن الكلمة فهم تدل على تغيير الحركة أو الكفاءة بشكل عام. معنى أو مراد الكلمة فهم لاتصور واضحا عن مقياس الفهم. ولذلك كون أهداف التعليم العام تحتاج إلى وجود أهداف التعليم خاص.

وأهداف التعليم الخاص هي الشرح واضحا عن الكفاءة والحركة المغيرة بعد إشتراك الطلاب عملية التعليم. والقصد من الشرح

^{٢٣} محمد كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٣. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى ص ٣٣

الواضح هو إستعمل كلمة الأفعال التشغيلية التي فيها المقياس

الواضح^{٢٤}

٢. شرح المحتوى

المحتوى هو المادة التي رتب منهجي والمستعمل في عملية التعلم.^{٢٥}

كما قال فانين إن محتوى التعلم هو المادة المرتبة منهجيا واستعمله المعلم في عملية التعلم.^{٢٦} حيث كان سبب ترتيبه يعنى غرض التعلم لكل مراحل لايتأت على المعلم أن يجد الحاصل الموقع من التعليم عدم المادة المناسبة بأهداف التعليم

وليس كل الكتاب الذي فيه العلوم يسمى بالكتاب الدراسي حيث كان الكتاب لايتكون من المحتوى المذكور ماضيا. لو كان الكتاب يحتوي على المعرفة الكثيرة بل لايرتب المحتوى منهجيا ولايسمي بالمادة والتالي لايسمي بالكتاب الدراسي

وفي هذا الفصل سنحاول أن نضع بين يدي المهمتين بهذا الميدان مجمعة من المبادئ والأسس والشروط والمواصفات التي تعين على إعداد المواد التعليمية وتقويمها. وسنعمد على أربعة جوانب مهمة ينبغي أن تنطلق في ضوءها أية مادة تعليمية منها :^{٢٧}

^{٢٤} حمد كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٣. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى ص ٣٢

^{٢٥} Abdul Hamid dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab, pendekatan, metode, strategi, materi, dan media*. UIN-Malang Press hal 71

^{٢٦} ibid hal 71

^{٢٧} محمد كامل الناقة ووشدي أحمد طاعمة. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى ص ٢٨

١. الجانب اللغوي

٢. الجانب التربوي

٣. الجانب الثقافي

٤. الجانب النفسي

وفيما يلي نتناول كل الجانب بتناقشته في اختلاص ما يمكن من المعايير والمبادئ والشروط.

وما جاء الفصل هنا إلا من قبيل الدراسة فحسب، ويكون الجوانب أمر صعب حيث أنها يتأثر بعضها بعض. ولا يمكن تعمق جانب واحد تعميقا بعدم جوانب الأخرى ولا بد على المواد يتكون على أربعة الجوانب لتكون المواد المناسبة المستخدم في عملية التعليمية.

١. الجانب اللغوي

وتتم اللغة المقدمة في كتب العربية كلغة الثانية بمستوى اللغوي والمستوى تربوي، فمثلا تقدم التراكب في لغة العربية يلزم معرفة أي نوع من الجملة يقدم؟ هل الإسمية أو الفعلية؟ وهل تبدأ بالبسيطة أو المركبة؟ الإجابة من هذه الأسئلة من الصعب تناولها لغويا عن جانب التربوي ومن ثم رأينا من هذه الأساسين (اللغوي والتربوي) بعدان أساسا واحدا وإن كان لكل منهما وظيفة ولكن من الصعب الفصل بينهما نظرا لتداخلها.^{٢٨}

^{٢٨} نفس المرجع ص ٢٧ - ٢٨

ومما لا بد من مراعاتها عند وضع المادة التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها الآتي: ^{٢٩}

- أ. أن تعتمد اللغة العربية الفصحى لغة لها.
- ب. أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مرفدات شائعة معتمدة .
- ج. أن يلتزم في المعلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.
- د. أن تراعى الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية (الضمائير مثلاً)
- هـ. أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست مصطنعة، أي تقدم اللغة في بنائها وتراكيبها.
- و. أن تبني المادة على تصور واضح لمفهوم اللغة لتعلمها.
- ز. أن تتجنب المادة استخدام اللغة الوسيطة كل ما أمكان ذلك
- ح. أن تعالج المادة ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.
- ط. أن تعالج المادة الهجاء وتحليل الكلمات وتركيبها
- ي. أن تعني بالرمز والصوتي لكل حروف.
- ك. أن تبدأ المادة بالكلمات والجمل وليس بالحروف

^{٢٩} نفس المرجع ص ٣٥

- ل. أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم
- م. أن تعالج ظاهرة الإشتقاق بعناية
- ن. أن تلتفت بالمشكلات اللغوية تبرزها الدراسات والبحوث.
٢. الجانب التربوي

عادة ما تعبر المبادئ الثقافي والنفسي هو ما يتعلق بالنظرة التطبيقية في عملية التعلم. والمبادئ التربوية تساعد المسؤولين عن وضع المواد التعليمية واختيارها على تحليل هذه المواد.

وإن المبادئ التربوية تختص على بعض المجالات منها :^{٣٠}

أ. مبادئ تنظيم المادة التعليمية

إن المبادئ الأساسي لتعليم اللغة الأجنبية مستندة إلى المحتوى اللغوية تتكون من الأنشطة التي ترقى على كفاءة اللغوية لدى الطلاب. وبالتالي تحتوى المادة بثقافة حيث كانت اللغة إحدى من الثقافات أي ثقافة المعاملة وما أصبح ذلك.

ب. الضوابط التربوية عند ما لقي بمجلة التربية المختلفة لمادة التعليمية. وكانت مجمعة الضوابط في اختيار وترقية المواد التعليمية. وينبغي أن يراعى في اختيار ووضع المواد التعليمية أي اللغة الأجنبية. والضوابط تهدف إلى وضع المادة العديدة على شكل التدرج من مستويات

^{٣٠} محمد كامل الناقة. ١٩٧٨. أساسيات تعليم اللغة العربية لغير العرب. الخرطوم معهد الخرطوم. الدولي ص ٤٧

السهولة الصعوبة. وهذا الضوابط خاصة للمواد الأساسية في تعليم اللغة وتعلمها.

ج. المبادئ المتعلق بتوضيح وقراءة مادة التعليمية والقصد هو سهولة وفعالية في تعلم المواد التعليمية وهما شيان مهمان في نجاح التعليمية. والوضوح في المواد المطلوبة يحدد على عدة العوامل:

(١) حجم الحروف الطباعة، يفضل عادة في المواد الأساسية أن يكون حجم كبيراً واضحاً.

(٢) نوع الخط، يفضل الخط النسخ المستخدم في الكلمة العربية المطبوعة.

(٣) المسافة بين الأسطر، ويستحسن أن تكون المسافات واسعة ومريحة.

(٤) طول السطر المطبوع، وعادة ما يخضع هذه الأعمار الدارسين ومستوياتهم.

(٥) انعكاس الضوء عن طريق الصفحة المطبوعة ويستحسن في هذه الحالة أن يكون الورق قليل اللمعان.

د. المبادئ في محتوى مادة التعليمية ينبغي أن يكون المحتوى المعرفي متصلاً بخبرات الدارسين وأغراضهم. وفي هذا السياق يجب أن تقدم المعارف بشكل واضح ودقيق.

فطريقة العرض ونمطه ضروريان للوضوح والقبول من الدارس، بجانب مراعاة عوامل والدقة والحدثة في المعلومات.

هـ. المبادئ تتصل بمناسبة المادة التعليمية ويمكنها تعنى المناسبة في مجال المدة لتحقيق الأهداف من عملية التعليمية. وينبغي الإلتفات إلى عادة الأمور من الناطقين في استخدام اللغة ما يتعلق بالمفردات المستخدمة. وينبغي الحرص على الاستفادة من نتائج الدراسات والبحوث في ميدان اللغات الأجنبية، وأيضا الحرص على تجريب المادة وتقويمها وتعديلها في ضوء نتائج التجريب.

٣. الجانب الثقافي

تحتل الثقافة باعتبارها طرائق حياة الشعوب وانظمتها السياسة والإقتصادية والتربوية والإجتماعية مكانة هامة في تعليم وتعلم اللغات الأجنبية وهي تعتبر مكونا أساسيا ومكملا مهما لمحتوى المواد التعليمية في هذه الميدان.^{٣١} لذلك أن تندمج العناصر الثقافية للغة المستندة اندماجا كاملا في مادة التعليمية وفي جميع أوجه التعلم ووسائلها خاصة الكتاب. ولقد أثبتت أن معظم المعلمين معارف الثقافية تكون أسس في هدف تعلم اللغة الأجنبية أي مادة دراسته في تعلم اللغة الأجنبية.

^{٣١} محمد كامل الناقة. ١٩٧٨. أساسيات تعليم اللغة العربية لغير العرب. الخرطوم معهد الخرطوم. الدولي ص ٤٠

وهناك مجموعة من الأسس التي تجعل من الثقافات جزءا أساسيا من

تعلم اللغة الأجنبية :^{٣٢}

أ. أن قدرة على التفاعل مع الناطقين باللغة لاتعتمد فقط على اتقان مهارة اللغة بل تعتمد أيضا على فهم الثقافة أهل اللغة وعاداتها وآمالها وتطلعاتها. إن في فهم اللغة الأجنبية فقد لايعين على فهم حياة المتحدثيها وواقعهم. الإهتمام بالثقافة في برنامج تعليم اللغة يؤدي إلى فائدة عظيمة ونتيجة فعالة في عملية الإتصال باللغة. وهذا يؤدي إلى حقيقة بارزة وهي أن الإتصال الثقافي بين متحدثي لغتين يساعد على تنمية مهارات اللغة واتقانها.

ب. أن فهم ثقافة اللغة الأجنبية والتفاعل معها أمر مهم في حد ذاته، فالتفاهم العالمي أصبح الآن الأهداف الأساسية للمتعلمين في أي بلد من بلدان العالم. كما أن فهم التشابه والإختلاف بين الثقافات أصبح أمر ضروريا لإحداث تقارب وتعاون بين الشعوب كأساس لتقديم الحياة واستقرارها في هذا العالم. هدفا عرف المتعلمون باختلاف ثقافتهم ولايخطؤون في تطبيق اللغة الأجنبية.

^{٣٢} محمد كامل الناقة. ١٩٧٨. أساسيات تعليم اللغة العربية لغير العراب. الخرطوم معهد الخرطوم. الدولي ص ٤٠

ج. أن العادة الثقافية تشبه إلى حد كبير المهارات اللغوية، فالمتحدث باللغة يتصرف بشكل معين وبطريقة تلقائية، كما أنه يتحدث اللغة بنفس الطريقة ومن ثم ينبغي أن تعامل عادات الثقافة كما تعامل مهارات اللغة في المواد التعليمية.

د. كثير من المتعلمين عند ما يتعلمون لغة واحدة فيطبقوها دفعة كمثل من هم ؟ و ما طبيعة حياتهم ؟ بل كثير من المتعلمين خاطئاً عند ما يستخدمها حيث أن معرفة اللغة لم تكون كاملاً قبل ما عرفوا بثقافتها لأن بعض الأحيان كانت اللغة خاصة في حال المعين. نظراً على ذلك معرفة الثقافة تكون مهمة في تعلم اللغة الأجنبية خصبة لغير الناطقين بها.

٤. الجانب النفسي

إن الجانب النفسي هو جانب مهم في كل عملية التعليمية وبحث الجانب النفسي في كل الكتاب يتناول كثيرا من الحدوث دور جانب نفسي في إجراء عملية التعليمية حيث كان الجانب النفسي له دور كبير في نيل النجاح من إجراء التعليمية. كذلك في مواجهة المشكلة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لأن الواقع المتعلق بنمو الطلاب يحتاج إلى مرافقة الدرامسة المناسبة في تعلمهم. تسهيلاً في نيل أهداف التعليم دور المادة لوصول الأهداف الموقفة كبير لكن لازم علي المادة مناسبة بمتعلمين ومن هنا يتجلى أن دور الجانب النفسي مهم.

ويظن كثيرا من المتخصصين في تعليم اللغة الأجنبية أن هناك علاقة وثيقة بين أنماط الفرد وبين القدرة علي تعليم اللغة الأجنبية، وأن هناك فرقا محسوبا بين تعليم الصغير وتعليم الكبير للغة الأجنبية، هذا الفرق الذي ينبغي أن يراعي في المواد المتقدمة لكل منهما.^{٣٣} وهذا الفرق عدة ما يتعلق بعدد المفردات ونوعها، ولا يمكن المفردات المستخدمة لطلاب مرحلة الابتدائية متسوى بالمفردات المستخدمة لطلاب مرحلة العالية لوكانوا من غير نطقين كذلك في التركيب المستخدم يختلف طبعا بنسبة كفاءة التفكير بين المراحل مختلف. لذلك ينبغي أن تستجيب المواد التعليمية المقدمة للكبار والصغار لهذه الفروق في كل الجوانب.

٥. التدريبات

التدريبات هي الوظيفة أو سلسلة الوظيفة لمعرفة كفاءة الطلاب منهجيا من إجراء تعليمهم.^{٣٤} قال ساك التدريبات هو سلسلة الوظيفة منهجيا^{٣٥} أي التدريبات ليس لمجرد تتم إجراءات التعليم فحسب بل كان التدريبات لوصول على معرفة كفاءة الطلاب من عملية تعلمهم حتى يجب على التدريبات سلسلة المنهجي.

^{٣٣} محمد كامل الناقة. ١٩٧٨. أساسيات تعليم اللغة العربية لغير العرب. الخرطوم معهد الخرطوم. الدولي ص ٢٩

^{٣٤} Zainal Arifin. 2012. *Evaluasi Pembelajaran*. Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementerian Agama. Hal 6

^{٣٥} Ibid hal 6

لأنه يستطيع أن يفرق بين التدريبات والتقييم لأن التقييم وسيلة الأولى من التدريبات. وتنقسم التقييم العملي على أربعة أقسام³⁶ :

أ. التقييم التكويني

إن التقييم التكويني أي لمعرفة تطوير تعلم الطلاب في خلال التعليم. وهذا التقييم ليس لمقياس كفاءة الطلاب بل كان التقييم لإصلاح إجراء التعليم لوجود التعليم الفعال.

ب. التقييم التلخيصي

إن التقييم التلخيصي أي لمعرفة كفاءة الطلاب بعد إنتهاء إجراء التعليم. وكانت النتيجة هي نتيجة التي مكتوبة في كشف النتيجة.

ج. التقييم التشخيصي

التقييم التشخيصي هو التقييم في معرفة الصعوبات لدى الطلاب. وهذا التقييم يقع بعد تقييم التلخيصي وصفا الإستجابة.

د. التقييم التنسيبي

التقييم التنسيبي هو التقييم الذي يستخدم لمعرفة كفاءة الطلاب قبل إجراء التعليم حيث كان وجوده لقياس على معرفة الطلاب قبل التعليم تسهيلا في عمالة التقييم.

³⁶ Ibid 32

د. التقويم

التقويم هو عملية معينة في نيل نتيجة الجودة من شيء بطريقة الإيزانية والمعايير موقعا لحصول على القرار.³⁷ نظرا على ذلك نقول أن التقويم هو شيء مهم خاصة في عملية تعليم، حيث كان الحصول سيكون الإستجابة لدى المعلم عن إجراءات التعلم. وحصل التقويم سيكون الإستجابة لدى المعلم لإصلاح وتكميل برامج ونشاطات التعليم. ولا يمكن المعلم يستطيع أن يقوم بإصلاحات عن عملية تعليمه عدم المعرفة من فعالية التعليمه الذي قد مضى.

بجانب ذلك، التقويم هو عملية معينة في تعيين وإقرار أن البرنامج يحصل حيث الإرادة.³⁸ بمعنى التقويم يكون البرنامج لنيل القرار ما يتعلق بالمناسبة والنجاحة عن برنامج وحد أوالوسيلة لمعرفة التعليم وصل أم لا يصل على غرض التعليم.

هـ. أهداف تقويم

قبل ما إقامة التقويم لابد على المدرس أو من الذي يريد أن يقوم تقويم يفهم ما الأهداف من التقويم. وإذا لم يفهم الأهداف من التقويم سيأتي المشكلة أو الصعوبات في الإستعداد وعملية التقويم. وإن التقويم يقوم بعملية معينة وسببها هو كون الأهداف الموقعة. إنطلاقا على ذلك لابد على المدرس أن يفهم أهداف التقويم قبل إقامته.

³⁷ Zainal Arifin.2012.*Evaluasi Pembelajaran*.Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementerian Agama, Hal 8

³⁸ Muhammad Yaumi.2013.*Prinsip-Prinsip Desain Pembelajaran Disesuaikan dengan Kurikulum2013*.Jakarta : Kencana Penadamedia Group hal 295

أهداف التقويم هي لحصول المعرفة من فعالية إجراء التعليم ما يتعلق بأهداف ومادة وطريقة وسائل وبيئة ونتائج من التعلم^{٣٩} ومن هنا يتجلى أن صفة التقويم أوسع من التقييم. وقال ساكس هدف التقويم هو التدريبات والتنسيب والتشخيص والعلاج والتغذية المرتدة: تفسير القواعد والمعايير والتوجيه والتحفير والتعليم وتحسين البرامج والمناهج بالتقويم التكويني والتلخيصي^{٤٠}

و. وظيفة التقويم

الأول هو لإصلاح وتطوير عملية التعليم. من المعروف أن التعليم له العناصر العديدة أي الأهداف والمادة والطريقة ووسائل التعليم.^{٤١} ولك يجب أن يوجه تحسين وإصلاح التعليم إلى المكونات المعينة.

الثاني في القنون UU.NO.20/2003 باب ١ فصل ١ أية ٢٢ شرح إن الإعتماد هو تقييم تناسب البرامج في التعليم على أساس المعايير المحددة. وأحد المعيار هو التعليم أي بمعنى وظيفة الإعتماد سيجري إذا كان حصول التقويم مستعمل كأساس الإعتماد من المدرسة.^{٤٢}

ز. مفهوم القراءة

القراءة عملية عقلية انفعالية دافعية تشمل تفسير الرموز والرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريقة عينه وفهم المعاني والربط بين الخبرة السابقة وهذه المعاني

^{٣٩} نفس المرجع ص ٢٢

^{٤٠} نفس المرجع ص ٢٢

^{٤١} Zainal Arifin.2012..*Evaluasi Pembelajaran*.Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementerian Agama, Hal 28

^{٤٢} نفس المرجع ص ٢٨

والاستنتاج والنقد والحكم والتذوق وحل المشكلات. والقراءة عملية مركبة تتألف من عمليات متشابكة يقوم بها القارئ وصولاً إلى المعنى الذي قصده الكاتب واستخلاصه أو إعادة تنظيمه والإفادة منه^{٤٣}

ح. أنواع القراءة

وأنواع القراءة من حيث الشكل والأداء:

أ. القراءة الصامتة

القراءة الصامتة هي قراءة تعتمد على العين في النظر إلى الحروف والكلمات وتصور الألفاظ وفهم معانيها ذهنياً دون إخراج صوت مسموع أو همهمة أو تحريك الشفتين^{٤٤}

هي استقبال الرموز المطبوعة وإعطاؤها المعنى المناسب المتكامل في حدود خبرات القارئ السابقة مع تفاعلها بالمعاني الجديدة المقروءة وتكوين خبرات جديدة وفهمها دون استخدام أعضاء النطق^{٤٥}

ب. القراءة الجهرية

ط. أهداف تعليم القراءة

الهدف العام في تعليم القراءة تعلم المتعلم من أن يكون قادراً على قراءة العربية صحيحاً وسليماً، والهدف الخاص هو:^{٤٦}

^{٤٣} حسن شخاتة: ١٩٩٢. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. مصر: الدار اللبناية ص ١٠٥

^{٤٤} محمد إبراهيم الخطيب: ٢٠٠٣. طرائق تعليم اللغة العربية. الرياض: ص ٧٥

^{٤٥} أحمد فؤاد محمود عليانز: ١٩٩٢. مرجع سابق. الرياض: ص ١٢٩-١٣٠

^{٤٦} محمد كامل الناقة: ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، السعودية: ص، ١٨٨-١٨٩

١. أن يتمكن الدارس من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة

العربية

٢. أن يتمكن من قراءة جهرية بنطق فصيح

٣. أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصحيفة المكبوعة وإدراك

تغير المعنى بتغير التراكيب

٤. أن يتعرف معاني المفردات من معاني السياق والقدرة على تفريق مفردات

الحديث ومفردات الكتابة

٥. أن يفهم معاني الجمل في الفقرات وإدراك علاقات المعنى التي تربط بينها

٦. أن يقرأ بفهم معاني الجمل في الفقرات وإدراك علاقات المعنى التي تربط بينها

٧. أن يفهم الأفكار الجزئية والتفاصيل وأن يدرك العلاقات المكونة للفكرة

الرئيسية

٨. أن أقرأ بطلاقة دون الاستعانة بالمعاجم

٩. أن يعترف علامات التقييم وظيفة كما منهما

١٠. أن يقرأ قراءة واسعة ابتداء من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب والتاريخ

والعلوم الأحداث الجارية مع إدراك الأحداث وتحديد النتائج وتحليل المعاني

ونقدها وربط القراءة الواسعة بثقافة العربية الإسلامية

ي. مراحل القراءة

المرحلة هنا طبقات ومستويات القدرة في القراءة، فيستحسن أن يتمسك بها المدرس في تعليم القراءة وقسم جونتر هذه المستويات إلى ثلاث مراحل: ^{٤٧}

١. المرحلة الأولى : لتنمية مهارات القراءة ويتكون فيها رصيد الطالب لغويا
٢. المرحلة الوسط : لتنمية مهارات القراءة وفيها يتم التركيز على إثراء مفردات الطالب وتنمية رصيده في التراكيب اللغوية وتتسع أمامه موضوعات القراءة إلى حد ما
٣. المرحلة التقدم : الإستقلال في القراءة وفي هذه يتدرب الطالب على تنمية مفرداته ذاتيا ويتعلم يستخدم القوامس ويتبدأ أول خطوات الاستقلال في القراءة

^{٤٧}رشد أحمد طعيمة مرجع سابق ص ٥٥٥

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

المدخل الذي اتبعه الباحث في هذا البحث الجامعي هو المدخل الكيفي وهو البحث المحصول على النتائج أو الكشف عما لا يمكن حصوله بالطريقة الإحصائية أم المدخل الكمي، حيث يبدأ الباحث من البيانات وقد يستخدم النظرية العملية للتوضيح وينتهي إلى النظرية الجديدة تؤيد ما قبلها تبطلها. ونوعه البحث المكتبي وهو البحث الذي يستند على نظرية العلماء متعلقاً بمشكلة واحدة وبالتالي يقارن المحتوى والنظرية حتى نجد الحصل المحتاجة.^{٤٨}

اعتمد الباحث المنهج التحليلي الوصفي حيث أنه كثير الملائمة والمناسبة بموضوع الباحث الذي يهدف على الإكتشاف الواقعي أو الظواهر.^{٤٩} حيث أن البحث يقوم تحليلياً وصفيًا من الكتاب الدراسي الذي أنشره وأطبعه مركز ترقية اللغة الأجنبية لمهارة القراءة.

بشكل عام نستطيع أن نقول أن تعريف منهج الوصفي التحليلي هو أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد من خلال فترة أو فترات زمنية معلومة وذلك من أجل الحصول على نتائج عملية ثم تفسيرها بطريقة موضوعية وبما ينسجم مع المعطيات الفعلية

⁴⁸ Haryanto dkk. 2000. *Metode Penulisan dan Penyajian Karya Ilmiah : Buku Ajar mahasiswa*. Penerbitan Buku kedeokteran EDC. hal 78

⁴⁹ Subana dan Sudrajat. 2009. *Dasar-Dasar Penelitian Ilmiah*. Bandung :Pustaka Setia. hal 25

الظاهرة.^{٥٠} نظرا إلى التعريف نستطيع أن نفهم أنه البحث الذي يعبر عن حل المشكلات الموجودة الآن ويعتمد على البيانات ثم يعرضها ويحللها ويفسرها. والتقويم هو العملية التي جعلت النتيجة كأساس للتخطيط. وإنما العملية تشتمل على تحديد الأهداف وتوضيح الخطط وإصدار الأحكام على الأدلة، ومراجعة الأساليب في ضوء الأحكام.^{٥١}

ب. البيانات ومصادرها

إن مصدر البيانات هو كتاب اللغة العربية المستعمل في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الحديد بيطان بربالنجا أي كتاب أقرأ= أفهم لمهارة القراءة. والطلاب الذين يستعملوه من مرحلة الأولى. والبيانات هي نصوص تتكون المكونات من الكتاب الدراسي على ثلاثة الأقسام أي أهداف المواد وشرح المحتوى والتدريبات. إنطلاقا على عدد المكونات من الكتاب الدراس الذي يتكون على ثمانية أقسام منها علمة استعمال المواد وأهداف المواد والمحتوى وشرح المحتوى وتصويرات والخلاصة والتدريبات والوظيفة. وركز الباحث على ثلاثة أشياء. وأهداف المواد هي أهداف التعليم هي بيان الخاص أو المحدد بإستخدام الأفعال التشغيلية التي تميل على تغيير الأفعال الموقعة لدى الطلاب. وبيان أهداف المواد غالبا في أول المادة حيث قرأ الطلاب قبل يشتركون التعليم

^{٥٠} محمد عبيدات، وعقلة مبيصين. ١٩٩٩. منهجية البحث العلم القواعد والمراحل والتطبيقات. عمان: دار وائل للنشر ص ٤٦
^{٥١} محمد عبيدات، محمد ابو نصار. وعقلة مبيصين. ١٩٩٩. منهجية البحث العلم القواعد والمراحل والتطبيقات. عمان: دار وائل للنشر ص ٣٧

شرح المواد هو المادة المستخدمة لدى المعلم في عملية تعليمه. وهذه المادة تحتوي على الكتاب التعليم. ويتعلق كثيرا بمنهج الدراسي.

التدريبات ليست مجرد تتم إجراءات التعليم فحسب بل كانت التدريبات لوصول على معرفة كفاءة الطلاب من عملية تعلمهم حتى يجيب على التدريبات سلسلة المنهجي

ج. طريقة جمع البيانات

لنيل المعرفة والإجابة من المشكلة الموجودة، إستخدم الباحث مدخل الكيفي بنوع البحث المكتبي بمنهج التحليل التقويمي وهو أسلوب من أساليب التحليل المتركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد من خلال فترة أو فترات زمنية معلومة وذلك من أجل الحصول على نتائج عملية ثم تفسيرها بطريقة موضوعية وبما ينسجم مع المعطيات الفعلية الظاهرية.

وفقاً لحميدي، فإن طريقة الوثائق هي المعلومات التي تأتي من سجلات مهمة سواء من المؤسسة أو المنظمة ومن الأفراد. وثائق هذا البحث هو التقاط الصور من قبل الباحث لتعزيز نتائج الدراسة.⁵² تبحث طريقة الوثائق وفقاً لأريكونطا عن بيانات حول المتغيرات في شكل ملاحظات ونصوص وكتب وصحف ومجلات ونقوش ومحاضر الاجتماعات وجدوال الأعمال وما إلى ذلك.⁵³

⁵² Hamidi, *Metode Penelitian Kualitatif: Aplikasi Praktis Dalam Pembuatan Proposal dan Laporan Penelitian* (Malang: UMM Press, 2004), h.72.

⁵³ Suharismi Arikunto, h.231.

يعتمد الباحث أيضا بطريقة المقابلة. و هي طريقة جمع المعلومات التي تمكن الباحث للبحث وجها بوجه بغرض طرح عدد من الأسئلة من قبل الباحثة والإجابة من قبل البحوث. أ نقول إنَّها طريقة في طلب البيانات بطريقة الحوار أو التساؤل بين الباحثة والفاعل أو المخبر^{٥٤}

د. أدوات جمع البيانات

وأما أدوات البحث وهي الأدوات المستخدمة في جميع البيانات.^{٥٥} واستخدم الباحث أدوات التقويم في شكل ليس في اختبار.^{٥٦} فهي الوثائق. والثائق هي طريقة البحث لطلب الحقائق والبيانات من الوثائق والكتب والمجلات والرسائل والمذكرات وغيرها من المواد المكتوبة.^{٥٧}

هذه الطريقة تستعمل لنيل المعلومات من التقويم الكتاب الدراسي أقرأ= أفهم لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة العربية.

وأما أدوات البحث من طريقة المقابلة التي يستخدمها الباحث هي دليل الوثائق والقائمة المرجعية.

هـ. تحليل البيانات

إن البحث أحد من نوع البحوث المكتبية. إنطلاقا على ذلك جمع البيانات والمعلومات والأخبار فيه يتم بمساعدة المواد الموجودة في المكتبة. نظرا على ذلك

⁵⁴ Ibid, hlm. 149

⁵⁵ Suharsini Arikunto.2010.*Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*.Jakarta:RinekaCipta. hal 262

⁵⁶ Suharsini arikunto.2010.*Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*.op.Cip hal 193

⁵⁷ Suharsini Arikunto.2010.*Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*.Jakarta:RinekaCipta. hal 201

استخدم الباحث طريقة جمع البيانات هي طريقة الوثائق لتناول البيانات من مطالعة الكتب المذكورة الملحوظة وغيرها.^{٥٨}

الإجراء لحصول النتيجة المحتاجة الذي استخدمه الباحث ألا وهو :

١. مرحلة التوجيه

يختبر الباحث البيانات الهامة ويحتاج إلى الكتب المناسبة ويزكر في تعلمها

٢. مرحلة الاستكشاف

يجمع الباحث بيانات محتاجات وتصنيفها بما كتب في أساس مشكله. والتالي يحلل البيانات المناسبة بالأسئلة المكتوبة ويقومها. فتش الباحث من بياناته

٣. مرحلة الدراسة التركيبية

بعد ما وجد الباحث بيانات متعلقة بعناصر الكتب من الكتاب أقرأ= أفهم ويحللها دقيقا.

إن الطريقة المستخدمة لتحليل البيانات هي القراءة والمطالعة والدراسة الوصفية إلى الكتاب أقرأ= أفهم وأسلوب تحليلها وصفي.^{٥٩} وقد اعتمد الباحث بمنهج الوصفي وتحليل المحتوى. وطريقة تحليل البيانات تتكون على أربعة خطوات ألا وهي :

^{٥٨} محمد عبديات، وعقلة مبصين. ١٩٩٩. منهجية البحث العلم القواعد والمراحل والتطبيقات. عمان: دار وائل للنشر

^{٥٩} Djojossuroto, Kinayati dan Sunaryati. 2000. Prinsip-Orinsio Dasar Penelitian Bahasa Dan Sastra. Bandung: Nusa Cendekia hal 8-12

١. وجمع البيانات على سبيل الملاحظة ويتعلم الكتب في كل وسائل التربية ويقرأها الدقة وطلب المراجع المطلوبة.
٢. اخترى الباحث البيانات المناسبة بموضوع البحث ومسائل البحث.
٣. ومن البيانات الموجودة حللها الباحث لحصول البحث على موضوعه أي تقوم الكتاب أقرأ= أفهم.
٤. كتب الباحث خلاصة بعد الإنتهاء من تحليله بشكلين أي :
 أولاً : الإستنباط وهو طريقة إنتقال القوانين العامة إلى القوانين الخاصة.
 ثانياً : الإستقراء وهو طريقة إنتقال القوانين الخاصة إلى القوانين العامة.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ. لمحة من الكتاب "أقرأ=أفهم"

موضوع الكتاب "أقرأ=أفهم" وألفه سلطان فردوس الماجستير لتعليم مهارة القراءة. وكان الكتاب مستعمل في مركز ترقية اللغة الأجنبية لتعليم مهارة القراءة لمرحلة الأولى. وهذه المرحلة هي إبتداء المرحلة في تعلم اللغة العربية بمركز ترقية اللغة الأجنبية. واسم الناشر هو مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بروبونجا.

ثم يهتم المؤلف في تأليف هذا الكتاب على خصائص فيما يلي :

- (١) يهتم على المهارات اللغوية خاصة في مهارة القراءة
- (٢) يهتم على الموضوعات المتعلقة بمعيشة الطلاب
- (٣) يهتم على تطوير اللغة العربية لاتصال اليومية
- (٤) يكمل بالصورة المناسبة في كل الدراسة الأساسية وإن الصورة إحدى الخطوات يسهل فهم المحتوى لدى المعلم والطلاب
- (٥) يألّف هذا الكتاب في تعليم اللغة العربية لمهارة القراءة لدى الطلاب مرحلة الأولى مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بروبونجا

وكان عدد صفحة الكتاب "أقرأ=أفهم" الذي ألفه أستاذ سلطان فردوس الماجستير ثمانية وثلاثون تحتوي الصفحة من المقدمة ودروس التعليم. وتتكون دروس التعليم على ستة أنواع أي الدرس الأول والدرس الثاني والدرس الثالث والدرس الرابع والدرس الخامس والدرس السادس ويحتوي كل الدرس بنوع متساوي آلاهو

ناصر القراءة و الأسئلة الإستيعابية و ملاحظة الصوتية وملاحظة النحوية والتدريبات والنشاطات والتقويم ويبحث الباحث كل أنواع المحتويات في بحث محتوى الكتاب "أقرأ=أفهم"

تعرض الباحث البيانات المحتاجات من الكتاب "أقرأ=أفهم" لسلطان فردوس الماجستير فيما يلي : (١) تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" من جانب أهداف التعليم تتكون من أهداف التعليم العامة وأهداف التعليم الخاصة (٢) تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" من جانب المحتوى تتكون من المحتوى اللغوي أي العربية الفصحى وغير الفصحى وتركيب اللغة والمفردات المستخدمة والمحتوى التربوي والمحتوى الثقافي والمحتوى النفسي (٣) تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" من جانب التدريبات تتكون من أنواع التدريبات الموضوعية أي الاختيار من متعدد واختيار الصواب والخطأ والمزاوجة والتكملة.

ب. عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

١. أهداف الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة ومناقشتها

إن الكتاب "أقرأ=أفهم" التي تستخدم لتعليم مهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية منذ زمان القدام حتى زمان الآن ولا يجد الباحث بيانا ما يدل على أهداف التعليم مهارة القراءة مع أن أهداف التعليم هو شئ مهم لتوجيه غرض التعليم ولحصول أهداف التعليم من الكتاب "أقرأ=أفهم" قام الباحث مقابلة بالأستاذ عبد الوافي كمعلم التعليم مهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية لوصف ومعرفة أهداف التعليم العام وأهداف التعليم الخاص وقال الأستاذ عبد الوافي :

"قبل ما أعلم القراءة في برنامج التعليم أرشدني أستاذ توفيق كالمعلم في مادة القراءة وهو قال : أهم تعليم القراءة يستطع الطلاب أن يفهموا معنى النص

وينطقوا حروف العربية فصيحة، هذا أهم شيء حيث كان أكثر من الطلاب أهل مندوريا قطعاً والتالي يستنتجون معنى العام وتغيير المفردات من النص المكتوبة في الكتاب، والأخر فهم الطلاب من النص كاملاً. انطلاقاً على الإرشادة ها ما طبقت في عملية تعليم القراءة^{٦٠}

إستنتاج معنى العام وتغيير المفردات وفهم الطلاب من النص وأهم التعليم مهارة القراءة هو يفهم النص ويقدر الطلاب أن ينطقوا حرف العربية فصيحة بجانب قول أستاذ عبد الوافي فوجد الباحث أيضاً بيانات التي تدل على أهداف تعليم القراءة العامة أي يهتم التعليم على فصيح نطق الحروف العربية لدى الطلاب. هذا ما كتب في دليل المعلم من الكتاب "أقرأ=أفهم" في فصل الملاحظة :

د- الملاحظات
أ- ملاحظة صوتية
١- ينطق المعلم الأحرف نطقاً سليماً.

يقتضح أن الفصاحة هي إهتمام الرئيسي من إجراء تعليم مهارة القراءة ويجد الباحث خلاصة أهداف تعليم مهارة القراءة العامة من شرح أستاذ عبد الوافي ودليل المعلم في فصل الملاحظات آلاوهي :

- (١) أن يقدر الطلاب في القراءة فصيحة
- (٢) أن يقدر الطلاب من استنتاج المعنى العام من الصحيفة المطبوعة وإدراك تغير المعنى بتغيير التركيب
- (٣) أن يفهم الطلاب معاني الجمل من الفقرات و الأفكار الرئيسية

^{٦٠}المقابلة مع الأستاذ عبد الوافي، المعلم في تعليم مهارة القراءة بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بروبونجا، في التاريخ ١٢ فبراير ٢٠٢٠

٤) أن يدرك الطلاب علاقة المكونات والأفكار الرئيسية

ولنيل أهداف التعليم الخاص قام الباحث المقابلة بأستاذ عبد الوافي، حيث كان أهداف التعليم العام لاتصور واضحا تغيير الكفاءة أو الحركة بعد إشتراك عملية التعليم ولذلك كون أهداف التعليم العام تحتاج إلى وجود أهداف التعليم خاص. وقال أستاذ عبد الوافي :

"إن كنت نفسي أعلم طلاب في تعليم مهارة القراءة، بداية أمرهم أن يقرؤوا النص المعين في كتابهم لنيل المفردات الغريبة بنسبة أنفسهم وأعرفهم ما كانوا لا يعرفون معنى المفردات، وبعد قرؤوا أمرهم أن يشرح ما يفهمون من قراءتهم، ثم أعرّفهم يتعلق بنطق حرف الهجائية المتشبهة بعضهما بعضا كمثل س - ث و ط - ت وما إلى ذلك نتبع بما كتب في الكتاب من كل بابه"^{٦١}

إنطلاقا بما شرح أستاذ عبد الوافي وجد الباحث بيانا الذي يدل على أهداف التعليم الخاص ألا وهي معرفة المفردات الجديدة وقراءة الصحيحة وفهم المقروء وطريقة نطق الأحرف المتشبهة. ثم وجد الباحث بيانا من الكتاب الأحرف المتشبهة في كل باب منها :

١. الدرس الأول : س - ث
٢. الدرس الثاني : ط - ت
٣. الدرس الثالث : أ - ع
٤. الدرس الرابع : ح - خ
٥. الدرس الخامس : ك - ق
٦. الدرس السادس : هـ - ح

^{٦١}المقابلة مع الأستاذ عبد الوافي، المعلم في تعليم مهارة القراءة بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بروبونجا، في التريخ ١٢ فبراير ٢٠٢٠

إنطلاقاً على البيانات الموجودة أخذ الباحث خلاصة في تكوين أهداف التعليم الخاص فيما يلي :

- (١) أن يعرف الطلاب المفردات الجديدة
 - (٢) أن يكون الطلاب قادراً على القراءة الصحيحة
 - (٣) أن ينطق الطلاب الصوت المعين نطقاً سليماً ويعرف الفرق بينهما
 - (٤) أن يفهم الطلاب مضمون النص
- بناءً على ذلك أخذ الباحث خلاصة أن الكتاب "أقرأ=أفهم" نقص وجود أهداف التعليم العامة والخاصة من إستخدام الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة لكل درسه

٢. محتوى الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة ومناقشتها

ومحتويات الكتاب على مهارة القراءة من الكتاب (الكتاب الذي يحلل الباحث) تتكون من النصوص المتعددة في جميع مواضعه. والمادة التي وجدت في الكتاب التعليمي لمرحلة الأولى بمركز ترقية اللغة الأجنبية تتكون من ستة مواضع، ولكل موضوع يتكوّن من النص لتعليم مهارة القراءة. والشرح كما يلي:

١. الدرس الأول : مركز ترقية اللغة الأجنبية

٢. الدرس الثاني : العمل والتعليمي

٣. الدرس الثالث: التعلم الذاتي والإضافي

٤. الدرس الرابع : إنتخاب العام

٥. الدرس الخامس : الإفتتاح والتسليم

٦. الدرس السادس : المسابقة الأسبوعية

نظرا على أساس المواد التعليمية الذي يتكون بأساس الثقافي وأساس النفسي وأساس التربوي وأساس اللغوي سيكون أفضل المحتوى يشتمل بها. نظر ونقش الباحث محتوى الكتاب بهذه الجهة :

(١) أساس الثقافي

محتوى الثقافي في الكتاب "أقرأ=أفهم" تصور في مضمومه ومضمون الثقافي يتكون على قسمين في الكتاب "أقرأ=أفهم" ألا وهما الثقافة الموجودة في مركز ترقية اللغة الأجنبية والثقافة اللغوية أي الجملة والمفردات المستخدمة والكتابة باللغة العربية. حيث كان المؤلف يهتم إهتماما كثير إلى معيشة الطلاب، وفهم الطلاب من تعليم المهارة القراءة بكون النص الذي لم يزل قريبا بأحوالهم بحثه والتأثير منه سيأتي الفهم لدى الطلاب سريعا والثقافة الموجودة في مركز ترقية اللغة الأجنبية تصور من جميع النص المكتوب في الكتاب والنص يقص عن برنامج مركز ترقية اللغة الأجنبية رسميا وإضافيا ويحضر المؤلف تاريخ مركز ترقية اللغة الأجنبية في باب الأول تسهيلا للطلاب الجديد أي المرحلة الأولى أن يعرفوا ما هو مركز ترقية اللغة الأجنبية وسيحلل الباحث مضمون الثقافي فيما يلي :

جدول

رقم	الفصل أو الدرس	الموضوع
١	الدرس الأول	مركز ترقية اللغة الأجنبية
٢	الدرس الثاني	العمل والتعليم

٣	الدرس الثالث	التعلم الذاتي والإضافي
٤	الدرس الرابع	إنتخاب العام
٥	الدرس الخامس	الإفتتاح والتسليم
٦	الدرس السادس	المسابقة الأسبوعية

وأكد أستاذ عبد الوافي تعلق محتوى الثقافي في الكتاب
"أقرأ=أفهم" وقال الأستاذ عبد الوافي :

"الثقافة في الكتاب يتعلق بثقافة المركزية بل لا يترك ثقافة اللغة
المستخدمة لدى الناطقين مثل إجابة الكلمة "شكرا" استخدم
العربي الكلمة "عفوا" ليس بكلمة "سوأ-سوأ" إما في الكتاب
لا يكتب كلمة "عفوا" لأن النص ليس بشكل الحوار وإما في
الكتاب كمثال الدرس الرابع بموضوع إنتخاب العام ليس بكلمة
إختيار العام حيث الكلمة المستخدمة لدى الناطقين يعنى
إنتخاب العام"^{٦٢}

وجد الباحث بيانات بوسيلة المقابلة والوثائق أي الكتاب
"أقرأ=أفهم" أن النص يتعلم بثقافة المركزية بل لا يجنب ثقافة
اللغوية حول الناطقين حيث كانت الثقافة بين البلاد مختلفة ولازم
على المتعل في تعلم اللغة يهتم عنها خصه في ثقافة المعاملة
واستخدام مفرداتها

والثقافة اللغوية في الكتاب "أقرأ=أفهم" تورّد من المفردات
المستخدمة وإن المفردات المستخدمة هي المفردات البسيطة

^{٦٢}المقابلة مع الأستاذ عبد الوافي، المعلم في تعليم مهارة القراءة بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بروبونجا، في
التاريخ ١٢ فبراير ٢٠٢٠

المستخدمة لدى المتكلم والناطق من اللغة العربية. ويهتم الكتاب على ثقافة الغوية خاصة في استخدام المفردات حول الناطقين فيما يلي:



وكانت الجملة والكلمة والكتابة كتبت باللغة العربية فيما يلي:

الدُّرُسُ السَّادِسُ
المُسَابَقَةُ الْأُسْبُوعِيَّةُ

تهدف
تنتهي

تقوم
يُنشِدُ

أُنبَاءُ
إِخْفَالُ

بِرَافِعِ
أُنَاشِيدُ

المُسَابَقَةُ الْأُسْبُوعِيَّةُ من البرامج المركزية تهدف إلى تنمية كفاءة الطلاب في تطبيقهم اللغة و تقوم
تغليظهم النظري و التواصي من الترويض. و من أنواع المسابقة الأسبوعية هي المسابقة الجدلانية و حفظ
المفردات و إلقاء الكلمات الطليقة و الأناشيد و المسابقة في تقديم القصة و قراءة الأبناء و المسرحية. و
الزمن لهذا البرنامج مدة أسبوع من كل مرحلة دراسية.

و بدأت المسابقة ببرنامج إختصاصي افتتاحي لها. تأخذ طالبان
مُرافقان ترتبط البرنامج. قالت الطالبة الأولى "البرنامج الأول
قراءة القرآن ثم إلقاء كلمات افتتاحية من المدير ورئيسة
الجنة". ثم قالت الطالبة الثانية "البرنامج الأول قراءة القرآن.
لفضيلة الأخت فاطمة فضلي".

الأناشيد من أنواع المسابقة تنتهي مهارتهم اللغة والصوت.
يُشيدون الأناشيد المدحبة لسيب الخطار المضطى محمد
صلَّى الله عليه وسلَّم. يُحذرون وأمانهم رئيس زائدهم ويوجههم.
اختتمت هذه المسابقة إلى صفة تطلق الأضواء من أحد لآخر

بِحَيْث يُشيدون جملة لا يمتدُّ واحد عن صاحبه. و هكذا.
والمسرحية من المسابقات التي تجذب الطالبة في اشتراكها. يلبس
ملايش مثالية ثقافية تناسب موضوع. ولأنَّه جُذابة هذه المسابقة
من أفعالهم وأقوالهم وأمثالهم المضحكة تروغن المشاركات. في هذه
المسابقة تمارسن الطالبات على تطبيق اللغة مباشرة وفق تمثيل
في القصة.

الأسئلة الاستيعابية

اجب عن الأسئلة الآتية وفقا للنص

- 1- إلى أي شيء تهدف المسابقة الأسبوعية ؟
- 2- ما هي أنواع المسابقة الأسبوعية ؟
- 3- كم زمنا تستغرق المسابقة الأسبوعية ؟
- 4- بأي شيء بدأت المسابقة ؟
- 5- ماذا قالت الطالبة الأولى ؟
- 6- و ماذا قالت الطالبة الثانية ؟
- 7- ما هي المسابقة التي تنتهي مهارة اللغة في الصوت ؟
- 8- إلى أي شيء اختتمت مسابقة الأناشيد ؟
- 9- كيف تكون مسابقة مسرحية لدى الطلاب ؟
- 10- ما هي المسابقة التي تمارسن الطالبات على تطبيق اللغة مباشرة وفق تمثيل

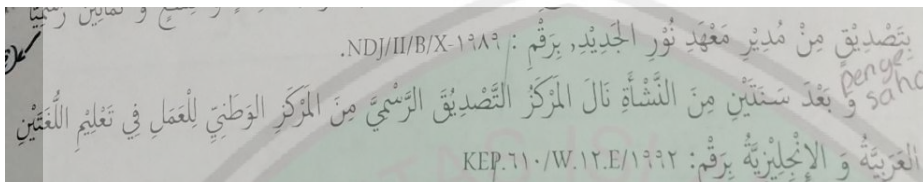
ملاحظة صوتية

استمع و أعد

الماء و الحاء

هـ	ح
إهتَمَّ	إخفَلَّ
مَهَرَمَ	مُخَرَمَ
إتجاه	إفتراح
هَيَّات	زُخْرَح

إلا رقم التصديق الرسمي من المركز الوطني للعمل والتعليم
اللغتين العربية والإنجليزية كتبت باللغة الإندونيسيا حيث كان
الرقم من المستحيل أن يكتب المؤلف باللغة العربية :



إنطلاقاً على ما وجد الباحث البيانات أي الناص يتعلق ببرنامج
المركز واللغة المستخدمة لدى الناطقين وكل كتابة الكتاب باللغة
العربية بمستوى ٧٦,٦% يعتقد الباحث ألا أن الكتاب
"أقرأ=أفهم" قد تم محتوى الثقافي من مضمونه
(٢) أساس النفسي

إن الكتاب "أقرأ=أفهم" هو الكتاب لتعلم مهارة القراءة
لدى الطلاب مرحلة الأولى من مركز ترقية اللغة الأجنبية ومرحلة
الأولى هي مرحلة السفلى من كل المراحل في مركز ترقية اللغة
الأجنبية وأكثر من الطلاب لا يعرفون اللغة العربية وغالبا أقل
منهم فقط عرفوا اللغة العربية وهم طلاب جديد من مركز ترقية
اللغة أجنبية ولا بد على الكتاب أن يكون مناسباً بأحوال الطلاب
خاصة من كفاءتهم معرفتهم كما قال أستاذ عبد الوافي يتعلق
بمطابقة محتوية الكتاب وكفاءة الطلاب :

"إن هذا الكتاب مطابقاً بكفاءة الطلاب حيث كانت القراءة
مأخوذة من أنشط الطلاب رسمياً وإضافياً كمثل تعريف المركز
وانتخاب العام وأسبوع اللغة (المسابقة الأسبوعية) والتعليم الذاتي

والإضافي وما أصبح ذلك ليس من المستحل كثير من المفردات مستخدمة لدى الطلاب الجديدة أي مرحلة الأولى في يوميتهم بجانب مسؤوليتهم أن يحفظوا عشرة المفردات يدعم تعليم القراءة لمطالعة المفردات وزيادة المفردات التي لم يحفظواها^{٦٣}

وجد الباحث أن الكتاب مطابقا بكفاءة الطلاب حيث كان الكتاب بجانب لتعلم الطلاب في مهارة القراءة يساعد الطلاب لمطالعة المفردات وزيادة المفردات لدى مرحلة الأولى نظرا على نصوص القراءة يتعلق بيومية الطلاب وأنشطتهم في مركز ترقية اللغة الأجنبية وشكل المفردات بسيط والبيانات ما تتعلق بالمواضع فيما يلي :

جدول

رقم	الفصل أو الدرس	الموضوع
١	الدرس الأول	مركز ترقية اللغة الأجنبية
٢	الدرس الثاني	العمل والتعليم
٣	الدرس الثالث	التعلم الذاتي والإضافي
٤	الدرس الرابع	إنتخاب العام
٥	الدرس الخامس	الإفتتاح والتسليم
٦	الدرس السادس	المسابقة الأسبوعية

^{٦٣}المقابلة مع الأستاذ عبد الوافي، المعلم في تعليم مهارة القراءة بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بروبونجا، في التاريخ ١٢ فبراير ٢٠٢٠

ومن جانب طريقة التعليم قد إهتم المؤلف عن أحوال طلاب
الذين معظمهم لا يعرفون اللغة العربية نظرا على ما كتب في فصل
الملاحظة :

د- الملاحظات

١- ملاحظة صوتية

١- ينطق المعلم الأحرف نطقا سليما.

٢- يأتي المعلم بالأمثلة من الأحرف تُميّز و تفرّق بينهما.

٣- يطلب المعلم الطلاب قراءة النصوص و يشرح موضع صوت الأحرف.

يقتضيه أن المؤلف يهتم عن أحوال الطلاب ويلاحظ
المؤلف ويرشد عن استعمال الكتاب لمعلم هنا يشرح المؤلف
الإجرائية في طريقة التدريس من جانب تلفظ الحرف المتشابه
سليما ويعطى المعلم التفريق بينهما وهذا الدليل أن المؤلف في
تأليف الكتاب يهتم عن الطلاب وحالهم والأحرف المتشعبة
فيما يلي :

الدرس الأول

ملاحظة صوتية

استمع وأعد

السين و الثاء

س	ث
سِنَّة	ثَمَّة
سَلَايِلَ	ثَلَاثَ
إِسْرَاءَ	إِثْرَاءَ
سِلْسِلَةً	ثَزْرَةً

الدرس الثاني

ملاحظة صوتية

استمع و أعد

الطاء و التاء

ط	ت
طَلَبَ	تَعَلَّمَ
مَطْلَبٌ	مَتَحَفٌ
أَنْطَاطٌ	لَا فِتْنَاتُ
طَمَاطِمٌ	مُسْتَشَرٌّ

الدرس الثالث

ملاحظة صوتية

استمع و أعد

الهمزة و العين

أ	ع
كَفَاءَةٌ	مُطَالَعَةٌ
أَحْمَدٌ	عَهْدٌ
وَرَاءُ	وَرَاعَ
ثَلَاثًا	تَرَعَّرَعَ

الدرس الرابع

ملاحظة صوتية

استمع و أعد

الحاء و الخاء

ح	خ
إِتِّحَادٌ	إِتِّخَابٌ
مُرْسِيحٌ	مُوسِيحٌ
خَائِمٌ	خَائِمٌ
فَلَاخٌ	صَرَاخٌ

الدرس الخامس

ملاحظة صوتية

استمع و أعد

الكاف و القاف

ك	ق
كَافَّةٌ	قَاعَةٌ
مَكَارِمٌ	مَقَالِبٌ
تَشْرِيكٌ	تَوْثِيقٌ
كَعْكٌ	قَعْقَعٌ

الدرس السادس

ملاحظة صوتية

استمع وأعد

الهاء و الحاء

هـ	ح
إِهْتَمَّ	إِحْتَلَّ
مُهَرَّمٌ	مُحَرَّمٌ
إِتِّجَاهٌ	إِقْتِرَاحٌ
هَيَّاتٌ	رَحَزَاحٌ

وثالثاً من نظر الكتابة العربية من الكتاب "أقرأ=أفهم"
 وكانت الكتابة في الكتاب "أقرأ=أفهم" علامة لقراءة النص
 تسهيلاً لدى الطلاب الجديد أي مرحلة الأولى لقراءته وفهمه إلا
 الغلاف والمقدمة ودليل المعلم من الكتاب "أقرأ=أفهم" فحسب
 والبيان فيما يلي :



بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمة

الحمد لله و به نستعين في كل شان و صلى الله على سيد ولد عدنان سيدنا و شفيعنا محمد المرسل بالهدى و الفرقان و على آله و صحبه و تابعيهم بإحسان, و بعد.
يسرنا أن نقدم لأعزائنا تلاميذ مركز ترقية اللغة الأجنبية هذا الكتاب المسمى بأقراء = أفهم قصدا بأن يساعدهم في التعلم و يحبب اليهم القراءة و البحث.
يتضمن الكتاب على ستة موضوعات تتعلق بثقافة التلاميذ و حياتهم اليومية التي تراء بها الاسهام و الإيمان في نفوسهم عند القراءة و التعليم. و الآمال منه النفع و الإنتفاع و تحقق الأهداف -بالطبع- لهذا الكتاب.
هذا, نسأل الله التوفيق و البركة

سلطان فردوس

دليل المعلم

قبل استخدام هذا الكتاب على المعلم أن يراعي الأمور التالية:

أ- مقدمة

١- قراءة الدعاء جماعة.

٢- مطالعة الدروس السابقة بحيث يعلق المعلم الدرس السابق بالدرس اللاحق.

ب- شرح المفردات

١- يكتب المعلم المفردات الجديدة على السبورة.

٢- يقرأ و يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.

ج- عرض النص

- ١- يقرأ المعلم النص و الطلاب يسمعون.
- ٢- يقرأ المعلم النص و الطلاب يرددونه.
- ٣- يشرح المعلم معاني المفردات الجديدة.
- ٤- يهتم المعلم قراءة النص نبريا و تنغيميا.
- ٥- يسأل المعلم الأسئلة الاستيعابية تأكيداً لفهمهم النص.

د- الملاحظات

أ- ملاحظة صوتية

- ١- ينطق المعلم الأحرف نطقاً سليماً.
- ٢- يأتي المعلم بالأمثلة من الأحرف تميز و تفرق بينهما.
- ٣- يطلب المعلم الطلاب قراءة النصوص و يشرح موضع صوت الأحرف.

ب- ملاحظة نحوية

- ١- يبين المعلم القواعد في كل من الموضوع.
- ٢- يكتب و يأتي المعلم بالأمثلة من كل باب من أبواب النحو في الموضوع.
- ٣- يأتي المعلم بالأمثلة القريبة من حياة الطلاب اليومية.

هـ- التدريبات

- ١- يدرب المعلم التلاميذ بالأسئلة التدريبية.
- ٢- يبين المعلم عملية الأسئلة التدريبية.
- ٣- يوجه المعلم فهم الطلاب للنص.
- ٤- يزيد المعلم الأمثلة الإضافية تأكيداً لفهمهم القواعد.

و- النشاطات

- ١- يشرح المعلم كيفية الأداء للأنشطة اللغوية.
- ٢- يُعد المعلم الوسائل -البطاقة- التعليمية المتعلقة بالأنشطة.
- ٣- يتعامل المعلم التلاميذ بالأنشطة أو اللعبة اللغوية.

ز- التقييم

يقوم المعلم بالتقييم في كل من التدريبات و ذلك عن طريق السؤال و الجواب.

نظراً على ما وجد الباحث البيانات موجودة أي اللغة خصّة

مفردتها هي مفردة يومية لدى الطلاب و الإهتمام على تلفظ

الحرف المتشابه سليما ووجود علامة قراءة النصوص في الكتاب
"أقرأ=أفهم" قد تم مضمون الكتاب من جهة النفسي للمواد
التعليمية بمستوى ٧٨،٨%

(٣) أساس التربوي

يريد المؤلف أن ألف الكتاب "أقرأ=أفهم" لمستوى المبتدئ
وأخذ المباحث من أنواع برامج المركزية رغم أن جميع المباحث
تتعلق ببرامج المركزية كانت الاختلاف من استخدام الكلمة
والتركيب ومقارنة كلمة الدرس الأول والدرس السادس ويبحث
أساس التربية من النوعين وهما مقالة القراءة الأولى والأخرة
وعرضهما فيما يلي:
الدرس الأول :

النَّزْهُ الْأَوَّلُ
مَرْكَزُ تَرْقِيَةِ اللُّغَةِ الْأَجْنَبِيَّةِ

naungan	نشأ	Perkembangan	إتمام	naungan	مؤسسة
Amara	إثراء	Berkembang	إسهام	pengasah	مدير
mpuan	كفاءة	Peserta	خبر	Tambahan	إضافي
cahan	سلسلة	Tujuan			

كَانَ مَرْكَزُ تَرْقِيَةِ اللُّغَةِ الْأَجْنَبِيَّةِ مِنَ الْمَرَاكِزِ الْأَهْلِيَّةِ الْمَوْجُودَةِ تَحْتَ مُؤَسَّسَةِ مَعْهَدِ نُورِ الْجَدِيدِ.
أَرَادَ مُدِيرُ الْمَعْهَدِ فِي أَوَّلِ تَأْسِيسِهِ وَ نَشْأَتِهِ الْإِلَامَ وَ الْإِسْهَامَ فِي تَرْقِيَةِ قُدْرَةِ الطَّلَبَةِ اللُّغَوِيَّةِ زَادًا
لِمُسْتَقْبَلِهِمْ. نَشَأَ هَذَا الْمَرْكَزُ فِي السَّابِعِ مِنْ يُولَيُو سَنَةِ أَلْفٍ وَ تِسْعِمَائَةٍ وَ تِسْعٍ وَ ثَمَانِينَ رَسْمِيًّا
بِتَصْدِيقِ مِنْ مُدِيرِ مَعْهَدِ نُورِ الْجَدِيدِ، بِرَقْمِ: NDJ/II/B/X-١٩٨٩.

الدرس السادس :



إن الدرس الأول يتكون بكلمة البسيطة كذلك المفردات المستختمة فيه تطابق الصعوبة مع قدرة الطلاب الجديدة على تعليم اللغة العربية خصة في تعليم مهارة القراءة من المستحيل أن يتناولوا الكلمة والجملة تشتمل بمجموعة الاختلافات شكل وقواعد كان

والدرس السادس يختلف بالدرس الأول حيث كان الدرس لترقية مفردة وكفاءة الطلاب إن الدرس السادس يشتمل الكلمة والجملة بمجموعة الاختلافات من جهة شكل الكلمة وقواعدها وكذلك طريقة التعليم حيث قال أستاذ عبد الوافي :

"إما محتوى الكتاب لا يختلف بين الدرس الأول والدرس السادس من نظر ترتيبه كمثال ترتيب الأسئلة، والتركيب، والحرف المتشابه والأخر وكان الاختلاف في طريقة التعليم والمفردات المستخدمة إما طريقة التعليم من الدرس الأول يميل إلى فهم المقروء بعد

وصل الدرس الرابع يميل إلى الشرح ما فهم من القراءة كذلك في استخدام المفردات في الدرس الآخر يتنوع المفردات والتراكيب لزيادة كفاءة الطلاب^{٦٤}

نظرا على ما شرح أستاذ عبد الوافي لا يختلف محتوى الكتاب من الدرس الأول حتى الدرس السادس بنظر الترتيب بل كان الاختلاف في شكل المضمون أي المفردات المستخدمة والتراكيب وطريقة تعليمها

وكانت المفردات في كل مواضع الكتاب "أقرأ=أفهم" تسهيلات لدى الطلاب في فهم النص المعين وهذه المفردات بصفة الكلمة المفتاحية من النص المعين ووضعت المفردات بعد الموضوع وقبل النص رجاء أن يقرأ ويترجم الطلاب مفردات قبل قراءة النص وعدد المفردات في كل مواضع الكتاب مختلفة ومفردات الدرس الأول أكثر بنسبة مفردات الدرس الآخر و عرض البيانات فيما يلي :

الدرس الأول

الدرس الأول مركز ترقية اللغة الأجنبية

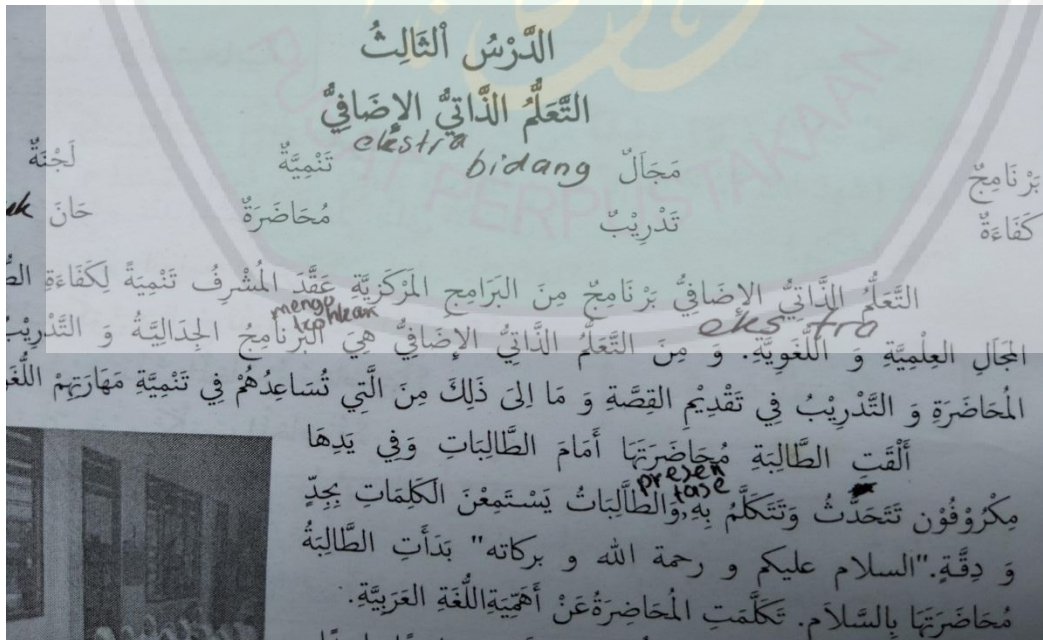
angan	نشأ Berlangsung	إتمام Peta ulat	مؤسسة Naungan
aman	تصديق Pesin	إسهام mengadala	مدير pengasah
yan	هدف Tujuan	خبر Pengalun	إضافي Tamban

^{٦٤}المقابلة مع الأستاذ عبد الوافي، المعلم في تعليم مهارة القراءة بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد ببطان بروبونجا، في التاريخ ١٢ فبراير ٢٠٢٠

الدرس الثاني



الدرس الثالث



الدرس الرابع

الدَّرْسُ الرَّابِعُ
إِنْتِخَابُ الْعَامِ

هَيْئَةُ مُرَشَّحَةٍ	مُقَرَّرَةٌ مُلَائِمَةٌ	إِتِّحَادُ إِنْتِهَازٍ	بَطَاقَةٌ صُنْدُوقٌ
-------------------------	----------------------------	---------------------------	------------------------

يَكُونُ إِنْتِخَابُ الْعَامِ فِي كُلِّ سَنَةٍ دِرَاسِيَّةٍ وَإِنْتِخَابُ هُوَ
بِرَنَامِجٍ اخْتِيَاثِيٍّ فِي اخْتِيَارِ رَئِيسِ لِإِتِّحَادٍ مَا بِطَرِيقَةٍ جَمَاعِيَّةٍ مُقَرَّرَةٍ.
وَلِهَذَا الْإِنْتِخَابِ إِنْتِخَابٌ فِي اخْتِيَارِ رَئِيسِ هَيْئَةٍ "نَهْضَةُ الطَّلَبَةِ"
إِطْلَاقَ مَرْكَزِ تَرْقِيَةِ اللُّغَةِ الْأَجْنَبِيَّةِ. وَنَهْضَةُ الطَّلَبَةِ هِيَ إِسْمُ هَيْئَةٍ



الدرس الخامس

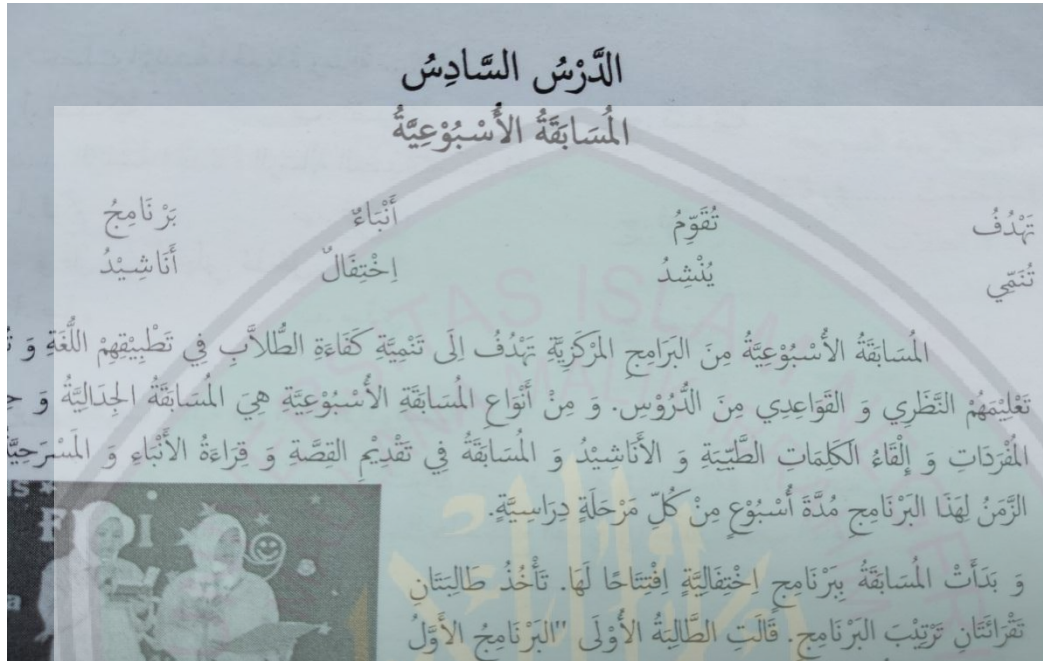
الدَّرْسُ الْخَامِسُ
إِفْتِتَاحٌ وَتَسْلِيمٌ

قَاعَةٌ إِشْتِرَاكٌ	شَاشَةٌ قَانُونٌ	اِعْتِنَاءٌ لِوَاءٍ	عَرْضٌ وَقَّعٌ
------------------------	---------------------	------------------------	-------------------

اجْتَمَعَ الْبَنَاتُ فِي قَاعَةٍ كَبِيرَةٍ لِإِشْتِرَاكِ لَيْلَةِ إِفْتِتَاحِيَّةٍ
الْأُسْبُوعِيَّةِ وَاشْتِرَاكِ لَيْلَةِ تَسْلِيمِيَّةٍ وَتَوْثِيقِيَّةٍ لِلرَّئِيسِ
اخْتَارَهَا مُجْتَمَعُ الطَّلَبَةِ فِي حَفْلَةٍ إِنْتِخَابِ الْعَامِ.
أَمَامَهُنَّ عَرْضُ شَاشَةٍ مَكْتُوبٌ عَلَيْهَا "حَفْلَةُ إِفْتِتَاحِ
". وَكَانَتِ الْحَفْلَةُ فِي الْوَاحِدِ مِنْ يَتَايِيرِ سَنَةِ أَلْفٍ وَ
الْجُمُعَةِ. يُنْشِدْنَ الْبَنَاتُ قَبْلَ أَنْ يَبْدَأَ الْبَرْنَامِجُ، يَقُومْنَ جَمَاعَةً وَأَمَامَهُنَّ مَنْ يُوَجِّهُ وَيُؤْمِنُهُنَّ.
بَدَأَ الْبَرْنَامِجُ بِقِرَاءَةِ آيَةٍ مِنَ آيَاتِ الْقُرْآنِ ثُمَّ إِلْقَاءُ كَلِمَاتٍ مِنْ



الدرس السادس



وهذه الاختلافات تدل على الكتاب يهتم على أساس التربوي للمواد التعليمية حيث كان عدد المفردات إثنا عشر مفردة في الدرس الأول والثاني فحسب والدرس الثالث والرابع والخامس والسادس تحتوى المردات ثمانية مفردات فطبعا الدرس الثالث والرابع والخامس والسادس أكثر صعوبة بنسبة الدرس الأول والثاني

إنطلاقا من البيانات أي المفردات المفتوحة والنصوص الموجودة وشرح المعلم الذي يعلم مادة القراءة باستخدام الكتاب "أقرأ=أفهم" يحتوى الكتاب "أقرأ=أفهم" جوانب التربوى للمواد التعليمية بمستوى ٩٠,٦%

٤) أساس اللغوي

إن اللغة العربية المستخدمة لدى الجمهور هي اللغة العربية فصحة، حيث كانت اللغة العربية العامية مستخدمة في المكان المعين فحسب ويكون اللغة العربية الفصحى لغة موحدة وكذلك اللغة المستخدمة لتعليم اللغة العربية لازيم عليها باستخدام اللغة العربية الفصحى والكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة يستخدم اللغة العربية الفصحى وأكد أيضا أستاذ عبد الوافي بقوله :

"إن اللغة المستخدمة في الكتاب "أقرأ=أفهم" هي اللغة العربية الفصحى"^{٦٥}

ونظر الباحث كل المفردات المستخدمة في الكتاب "أقرأ=أفهم" هي اللغة العربية الفصحى ولا توجد اللغة العربية العمية بتتا في الكتاب "أقرأ=أفهم".

وبالتالي كان معظم الطلاب الذين يتعلمون في مركز ترقية اللغة الأجنبية أهل مندوريون وغالبا بعض من الطلاب لم يكن صحيحة في نطق الأحرف العربية والكتاب "أقرأ=أفهم" بما ألفه الأستاذ سلطان فردوس الماجستير يهتم عن هذه المشكلة نظرا على محتوى الكتاب فيه تدريبات نطق الأحرف المتشعبة وكانت الأحرف المتشعبة التي كانت في الكتاب "أقرأ=أفهم" فيما يلي :

^{٦٥}المقابلة مع الأستاذ عبد الوافي، المعلم في تعليم مهارة القراءة بمركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان بروبونجا، في التريخ ١٢ فبراير ٢٠٢٠

الدرس الأول

ملاحظة صوتية

استمع وأعد

السين و الثاء	س	ث
سَنَّة	ثَمَّة	
سَلَّاسِلَ	ثَلَّات	
إِسْرَاء	إِثْرَاء	
سِلْسِلَة	ثَرْثَرَة	

الدرس الثاني

ملاحظة صوتية

استمع وأعد

الطاء و التاء	ط	ت
طَلَب	تَعَلَّمَ	
مَطْلَب	مَنْحَف	
أَنْمَاط	لَافِتَات	
طَمَاطِم	مُسْتَتَر	

الدرس الثالث

ملاحظة صوتية

استمع وأعد

الهمزة والعين

ع	أ
مُطَالَعَةٌ	كَفَاءَةٌ
عَهْدٌ	أَحْمَدٌ
وَرَاعٌ	وَرَاءٌ
تَرْغَرَعٌ	تَلَاوًا

الدرس الرابع

ملاحظة صوتية

استمع وأعد

الحاء والخاء

خ	ح
إِئْتِخَابٌ	إِتِّحَادٌ
مُؤَخِّخٌ	مُؤَخِّخٌ
خَائِمٌ	خَائِمٌ
صَرَخَ	فَلَاخٌ

الدرس الخامس

ملاحظة صوتية

استمع و أعد

الكاف و القاف

ك	ق
كَافَّة	قَاعَة
مَكَارِم	مَقَالِب
تَشْرِيكٌ	تَوْثِيقٌ
كَعْكٌ	قَعَقَع

الدرس السادس

ملاحظة صوتية

استمع و أعد

الهاء و الحاء

هـ	ح
إِهْتَمَّ	إِحْتَلَّ
مُهَرَّمٌ	مُحَرَّمٌ
إِتِّجَاهٌ	إِفْتِرَاحٌ
هَيْئَاتٌ	زَحْزَحٌ

بجانب الإهتمام إلى كفاءة الطلاب في مهارة القراءة يهتم الكتاب كفاءة النهوية لدى الطلاب بل لايهتم دراسة النهوية تعميقا حيث كان الكتاب هو كتاب القراءة سيعمق تعميقا دراسة النهوية في تعليم النهوية وكتابها ودرس النهوية في الكتاب "أقرأ=أفهم" يورد تعليم النهوية لكل الدرس أو الفصل من الكتاب "أقرأ=أفهم" وأنوا مبحث النهوية في الكتاب "أقرأ=أفهم" من كل باب فيما يلي :

الدرس الأول



الدرس الثاني

ملاحظة نحوية

الاسم نوعان: المذكر و المؤنث
الاسم المذكر: ما دل على الذكر من إنسان او حيوان او غير ذلك.
الاسم المؤنث: ما دل على الأنثى من إنسان او حيوان او غير ذلك.
و من علامة التأنيث : التاء في آخر الكلمة (ة)

المؤنث	المذكر
طالبة	طالب
أستاذة	أستاذ
إنتان	محمد
قراءة	سوق
وسادة	سرير
شجرة	شجر

الدرس الثالث

ملاحظة نحوية

الاسم نوعان:

- ١- الاسم النكرة: إِسْمٌ لَا يَدُلُّ عَلَى شَيْءٍ مُّعَيَّنٍ مُّحَدَّدٍ أَوْ مَعْرُوفٍ.
- ٢- الاسم المعرفة: إِسْمٌ يَدُلُّ عَلَى شَيْءٍ مُّعَيَّنٍ مُّحَدَّدٍ وَ مَعْرُوفٍ.

- أنواع الاسم المعرفة:

- ١- المعرفة بال، مثل (الطالبة، العمل)
- ٢- العلم، وهو اسم سمي به شخص أو مكان أو أي شيء آخر، مثل (محمد، بيطان)
- ٣- المعرفة بالإضافة، مثل (كتاب النحو، مكتبة الجامعة)
- ٤- الضمير، مثل (أنا، أنت، هو...)
- ٥- اسم الإشارة، مثل (هذا، هذه....)
- ٦- الاسم الموصول، مثل (الذي، التي....)

الدرس الرابع

ملاحظة نحوية

الضمير نوعان: منفصل و متصل.

- ١- المنفصل: يُنْطَقُ وَ يُكْتَبُ وَحْدَهُ مُسْتَقِلًّا عَمَّا قَبْلَهُ وَ عَمَّا بَعْدَهُ مِنْ كَلِمَاتٍ.
- ٢- المتصل: يَتَّصِلُ بِالْكَلِمَةِ نَطْقًا وَ كِتَابَةً سَوَاءً أَكَانَتِ الْكَلِمَةُ إِسْمًا أَمْ فِعْلًا أَمْ حَرْفًا.

اقرأ الجمل التالية:

- ١- هِيَ اشْتَرَكْتُ فِي هَذَا الْإِنْتِخَابِ.
- ٢- هُنَّ يَتَكَلَّمْنَ عَنِ الْبَرَامِجِ الْأَوَّلِيَّةِ الْمُقْتَرَحَةِ.
- ٣- الْيَوْمَ سَنَحْتَفِلُ حَفْلَةً إِنْتِخَابِ الْعَامِ.
- ٤- إِسْمُ هَيْئَتِنَا الْمَرْكَزِيَّةِ الْمَحْبُوبَةِ "نَهْضَةُ الطَّلَبَةِ".

الدرس الخامس

ملاحظة نحوية

حروف الجر هي: من- الى- عن- في- على- ل

{ أ- حروف الجر تدخل على الاسماء.
ب- الاسم الذي يأتي بعد حرف الجر يكون مجرور }

حروف الجر + الأسماء	حروف الجر
من بيتٍ = جِئْتُ مِنْ بَيْتٍ مُحَمَّدٍ	من
إلى عُرْفَةٍ = ذَهَبْتُ إِلَى عُرْفَةٍ كَبِيرَةٍ	إلى
عن حَيَاةٍ = أَقْصُ عَنْ حَيَاةٍ خَدِيجَةٍ	عن
في قَاعَةٍ = أَجْلِسُ فِي قَاعَةٍ جَمِيلَةٍ	في
على أَقْدَامٍ = مَشَيْتُ عَلَى الْأَقْدَامِ	على
لِ اللَّهِ = صَلَّيْتُ لِلَّهِ تَعَالَى	ل

الدرس السادس

ملاحظة نحوية

الاستفهام

أدوات الاستفهام	البيان	المثال
هَلْ أَوْ هَلُمزة (ا) =	نعم = في الإثبات	هل زرت جبر؟ نعم، زرت جبر
يكون جوابها نعم أو لا	لا = في النفي	هل زرت جبر؟ لا، ما زرت جبر
مَنْ	يسأل بها عن العاقل	مَنْ يغيب اليوم؟
مَا	يسأل بها عن غير العاقل	مَا الذي تستقيده من المكتبة؟

أَيْنَ	يسأل بها عن المكان	أَيْنَ تَعْلَمُ؟
مَتَى	يسأل بها عن الزمان	مَتَى تَذْهَبُ أَمَك؟
كَيْفَ	يسأل بها عن الحال	كَيْفَ تَعَامَلُ صَاحِبَك؟
كَمْ	يسأل بها عن العدد	كَمْ شَهْرًا فِي السَّنَةِ؟
أَيُّ * = للاختيار أو التعيين	يسأل بها عن العاقل	أَيُّ صَدِيقٍ تَفْضِلُ؟
	يسأل بها عن غير العاقل	أَيُّ كِتَابٍ تَفْضِلُ؟
	يسأل بها عن الزمان	فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَفْضِلُ؟
	يسأل بها عن المكان	فِي أَيِّ مَعْهَدٍ تَفْضِلُ؟
* يكون الأسماء بعدها مجرورا		

ويتجلى أن الكتاب "أقرأ=أفهم" يهتم على كفاءة اللغوية
 خصصة في قواعد النحوية لدى الطلاب
 وإحدى صعوبات اللغة العربية لدى متعلم اللغة العربية لغير
 الناطقين بها يعنى المفردات المستخدمة من نص القراءة لاسيما لمن
 يتعلم اللغة العربية جديدة ولا بد أن يكتب في الكتاب أيضا
 بعض المفردات المستخدم من النص تسهيلا لدى الطلاب في
 فهم ما قرؤا

ويهتم المؤلف في تأليف الكتاب "أقرأ=أفهم" بكون المفردات
 في كل درس الكتاب والمفردات المكتوبة هي المفردات الرئيسية من
 درس واحد، تسهيلا لدى الطلاب لفهم معنى من النص. وكانت
 المفردات مكتوبة بعد الموضوع وقبل النص قصدا بعد قرأ الموضوع
 سيقراً الطلاب مفردات متعلقة ويطلبون المعنى بين المفردات إذا
 لم يعرفون معنى ها فيما يلي :

الدرس الأول

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ
مَرْكَزُ تَرْقِيَةِ اللُّغَةِ الْأَجْنَبِيَّةِ

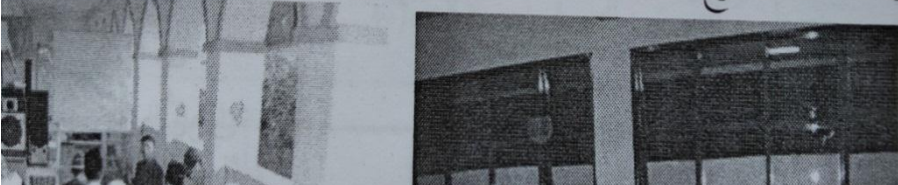
naungan	نشأ	Perkembangan	إلزام	naungan	مؤسسة
Amiran	إثراء	Beberapa	إسهام	pengasah	مدير
mpuan	كفاءة	Peserta	خبر	Tambahan	إضافي
catan	سلسلة	Tujuan			

كَانَ مَرْكَزُ تَرْقِيَةِ اللُّغَةِ الْأَجْنَبِيَّةِ مِنَ الْمَرَكَزِ الْأَهْلِيَّةِ الْمَوْجُودَةِ تَحْتَ مُؤَسَّسَةِ مَعْهَدِ نُورِ الْجَدِيدِ. أَرَادَ مُدِيرُ الْمَعْهَدِ فِي أَوَّلِ تَأْسِيسِهِ وَ نَشْأَتِهِ الْإِلْهَامَ وَ الْإِسْهَامَ فِي تَرْقِيَةِ قُدْرَةِ الطَّلَبَةِ اللُّغَوِيَّةِ زَادًا لِمُسْتَقْبَلِهِمْ. نَشَأَ هَذَا الْمَرْكَزُ فِي السَّابِعِ مِنْ يُولَيُو سَنَةِ أَلْفٍ وَ تِسْعِمِائَةٍ وَ تِسْعٍ وَ ثَمَانِينَ رَسْمِيًّا بِتَصْدِيقٍ مِنْ مُدِيرِ مَعْهَدِ نُورِ الْجَدِيدِ، بِرَقْمِ: NDJ/II/B/X-١٩٨٩.

الدرس الثاني

الدَّرْسُ الثَّانِي
الْعَمَلُ التَّعْلِيمِيُّ

nyuk	أثناء	perengahan	تكوين	Terdiri	حشب
	مكبر الصوت	stop kontak	وسيلة	بلاط	
	القلم الحبرية	متحرك	نوع	ددي	



الدرس الثالث

الدَّرْسُ الثَّالِثُ
التَّعْلُمُ الذَّائِي الْإِضَافِي

مَجَالٌ *bidang* تَدْرِيبٌ *ekstra* تَنْمِيَّةٌ *ekstra* لَجْنَةُ *ekstra* حَانَ *ekstra*

التَّعْلُمُ الذَّائِي الْإِضَافِي بَرْنَامِجٌ مِنَ الْبَرَامِجِ الْمَرْكَزِيَّةِ عَقَّدَ الْمُشْرِفُ تَنْمِيَّةَ لِكْفَاءَةِ الطَّالِبِ الْجَمَالِ الْعِلْمِيَّةِ وَاللُّغَوِيَّةِ. وَ مِنَ التَّعْلُمِ الذَّائِي الْإِضَافِي هِيَ الْبَرْنَامِجُ الْجَدَالِيَّةُ وَ التَّدْرِيبُ الْمُخَاصَرَةُ وَ التَّدْرِيبُ فِي تَقْدِيمِ الْقِصَّةِ وَ مَا إِلَى ذَلِكَ مِنَ الَّتِي تُسَاعِدُهُمْ فِي تَنْمِيَّةِ مَهَارَتِهِمُ اللُّغَا

أَلْقَتِ الطَّالِبَةُ مُخَاصَرَتَهَا أَمَامَ الطَّالِبَاتِ وَ فِي يَدِهَا مِكْرُوفُونٌ تَتَحَدَّثُ وَ تَتَكَلَّمُ بِهِ، وَ الطَّالِبَاتُ يَسْتَمِعْنَ الْكَلِمَاتِ بِحِدِّ وَ دِقَّةٍ. "السلام عليكم و رحمة الله و بركاته" بَدَأَتِ الطَّالِبَةُ مُخَاصَرَتَهَا بِالسَّلَامِ. تَكَلَّمَتِ الْمُخَاصَرَةُ عَنْ أَهَمِّيَّةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

الدرس الرابع

الدَّرْسُ الرَّابِعُ
إِنْتِخَابُ الْعَامِ

هَيْئَةٌ *presiden* مُقَرَّرَةٌ *presiden* مَلَأِمَةٌ *presiden* إِتِّحَادٌ *presiden* إِنْتِخَابٌ *presiden* بَطَاقَةٌ *presiden* صُنْدُوقٌ *presiden*

يَكُونُ إِنْتِخَابُ الْعَامِ فِي كُلِّ سَنَةٍ دِرَاسِيَّةٍ وَ الْإِنْتِخَابُ هُوَ بَرْنَامِجٌ إِنْخِفَافِي فِي اخْتِيَارِ رَئِيسِ لَاتِّحَادٍ مَا بِطَرِيقَةٍ جَمَاعِيَّةٍ مُقَرَّرَةٍ. وَلِهَذَا الْإِنْتِخَابُ إِنْتِخَابٌ فِي اخْتِيَارِ رَئِيسِ هَيْئَةٍ "نَهْضَةُ الطَّلَبَةِ" إِطْلَافٍ مَرْكَزٍ تَرْقِيَّةِ اللُّغَةِ الْأَجْنِبِيَّةِ. وَنَهْضَةُ الطَّلَبَةِ هِيَ إِسْمُ هَيْئَةِ الطَّلَبَةِ لِلْمَرْكَزِ.

إِشْتَرَكْتُ فِي هَذَا الْإِنْتِخَابِ أَرْبَعُ مُرَشَّحَاتٍ كُلُّ مِنْهُنَّ نَائِبَةٌ

الدرس الخامس

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

إِفْتِتَاحٌ وَتَسْلِيمٌ

عَرَضٌ

اعْتِنَاءٌ

شَاشَةٌ

قَاعَةٌ

وَقَعَ

لِوَاءٌ

قَانُونٌ

إِشْتِرَاكٌ

اجْتَمَعَ الْبَنَاتُ فِي قَاعَةٍ كَبِيرَةٍ لِإِشْتِرَاكِ لَيْلَةِ إِفْتِتَاحِيَّةِ
الْأُسْبُوعِيَّةِ وَ اشْتِرَاكِ لَيْلَةِ تَسْلِيمِيَّةِ وَتَوْثِيقِيَّةِ لِلرَّئِيسَةِ
إِخْتَارَهَا مُجْتَمَعُ الطَّلَبَةِ فِي حَفْلَةٍ إِنْتِخَابِ الْعَامِ.
أَمَامَهُنَّ عَرَضُ شَاشَةٍ مَكْتُوبٌ عَلَيْهَا "حَفْلَةُ إِفْتِتَاحِ
".وَكَانَتْ الْحَفْلَةُ فِي الْوَاحِدِ مِنْ يَتَايِيرِ سَنَةِ أَلْفٍ وَ



الْجُمُعَةِ. يُنْشِدْنَ الْبَنَاتُ قَبْلَ أَنْ يَبْدَأَ الْبَرْنَامِجُ، يَقُومَنَّ جَمَاعَةٌ وَأَمَامَهُنَّ مَنْ يُوجِّهُ وَيُؤَمِّنُهُنَّ.
بَدَأَ الْبَرْنَامِجُ بِقِرَاءَةِ آيَةٍ مِنَ آيَاتِ الْقُرْآنِ ثُمَّ الْقَاءَ كَلِمَاتٍ مِنْ

الدرس السادس

الدَّرْسُ السَّادِسُ

الْمُسَابَقَةُ الْأُسْبُوعِيَّةُ

بَرْنَامِجٌ

أَنْبَاءٌ

تُقَوِّمُ

تَهْدُفُ

أَنَاشِيدُ

إِخْتِفَالٌ

يُنْشِدُ

تَنْتَهِي

الْمُسَابَقَةُ الْأُسْبُوعِيَّةُ مِنَ الْبَرَامِجِ الْمَرْكَزِيَّةِ تَهْدُفُ إِلَى تَنْمِيَةِ كِفَاةِ الطُّلَّابِ فِي تَطْبِيقِهِمُ اللَّغَةِ وَ
تَعْلِيمِهِمُ النَّصْرِي وَ الْقَوَاعِدِي مِنَ التَّرْوِيسِ. وَ مِنْ أَنْوَاعِ الْمُسَابَقَةِ الْأُسْبُوعِيَّةِ هِيَ الْمُسَابَقَةُ الْجِدَالِيَّةُ وَ
الْمُقَرَّدَاتِ وَ الْقَاءَ الْكَلِمَاتِ الطَّبِيعَةِ وَ الْأَنَاشِيدُ وَ الْمُسَابَقَةُ فِي تَقْدِيمِ الْقِصَّةِ وَ قِرَاءَةِ الْأَنْبَاءِ وَ الْمَسْرُجِيَّةِ
الزَّمَنُ لِهَذَا الْبَرْنَامِجِ مُدَّةُ أُسْبُوعٍ مِنْ كُلِّ مَرَحَلَةٍ دِرَاسِيَّةٍ.



وَ بَدَأَتْ الْمُسَابَقَةُ بِبَرْنَامِجِ إِخْتِفَالِيَّةٍ إِفْتِتَاحًا لَهَا. تَأْخُذُ طَالِبَتَانِ
تَقْرَأَتَانِ تَرْتِيبَ الْبَرْنَامِجِ. قَالَتِ الطَّالِبَةُ الْأُولَى "الْبَرْنَامِجِ الْأَوَّلُ

نظرا على البيانات أي الأحرف المتشبهة والمفردات المفتاحية ومدة النحوية الموجودة أخذ الباحث خلاصة يحتوى الكتاب "أقرأ=أفهم" جوانب اللغوي للمواد التعليمية بمستوى ١٧,٨%

٣. تدريبات الكتاب "أقرأ=أفهم" لتعليم مهارة القراءة ومناقشتها

التدريبات وسيلة المعلم لمعرفة وصول أهداف التعليم، رغم أن عرف المعلم كفاءة الطلاب عند إجراء عملية التعليم بل سيقترض واضح وصول أهداف التعليم بعد يعمل الطلاب التدريبات الموجودة التدريبات ليس لمجرد تتم إجراءات التعليم فحسب بل كان التدريبات لوصول على معرفة كفاءة الطلاب من عملية تعلمهم حتى يجب على التدريبات سلسلة المنهجية.

وكانت التدريبات في الكتاب "أقرأ=أفهم" متنوعة كمثال التدريبات لفهم المقروء والتدريبات لنهوية وما إلى ذلك حيث كان محتوى الكتاب بجانب لتعليم مهارة القراءة فيه محتوى لتعليم مهارة النهوية لذلك كان بعض التدريبات النهوية في الكتاب "أقرأ=أفهم"

إن عدد التدريبات المكتوبة في الكتاب "أقرأ=أفهم" شعبة تدريبات منها :

أ. الأسئلة الاستيعابية

هذا التدريب يكون بعد النص وعدده بين الدرس المختلف أقل الأسئلة من كل الموضوع يعنى سعة أسئلة وأكثر الأسئلة عشر بنود خصه للدرس الأول سبعة بنود حيث كان الدرس الأول وبعد الدرس الأول عدد الأسئلة عشرة بنود وسيعارض الباحث البيانات أسئلة الإستيعابية من الكات "أقرأ=أفهم" فيما يلي :

الدرس الأول

الأسئلة الاستيعابية

- أجب عن الأسئلة الآتية وفقا للنص

- ١- كيف كان مركز ترقية اللغة الأجنبية؟
- ٢- ماذا أراد مدير المعهد في أول تأسيسه و نشأته؟

- ٣- متى نشأ مركز ترقية اللغة الأجنبية؟
- ٤- متى نال المركز التصديق الرسمي من المركز الوطني؟
- ٥- في أية ساعة بدأ البرنامج التعليمي؟
- ٦- ما هي أنواع البرامج التي تهدف إلى تطوير كفاءتهم العلمية؟
- ٧- ما هي أنواع البرامج التي تهدف إلى تطوير مهاراتهم اللغوية؟

الدرس الثاني

الأسئلة الاستيعابية

- أجب عن الأسئلة الآتية وفقا للنص

- ١- في أي ساعة يكون العمل التعليمي للبنات؟
- ٢- في أي ساعة يكون العمل التعليمي للبنين؟
- ٣- أين تتعلم البنات؟
- ٤- أين يتعلم البنين؟
- ٥- كيف يتعلم الطلاب؟

- ٦- كَيْفَ تَتَعَلَّمُ الطَّالِبَاتُ؟
- ٧- مَا هِيَ الْوَسَائِلُ التَّعْلِيمِيَّةُ الْمُنْتَوَعَةُ؟
- ٨- مَاذَا أُعْطِيَ الْمُعَلِّمُ الطُّلَّابُ أَثْنَاءَ التَّعْلِيمِ؟
- ٩- مَاذَا قَالَ الْأُسْتَاذُ لِفَاطِمَةَ؟
- ١٠- مَاذَا سَأَلَتْ إِثْنَانِ الْأُسْتَاذَ؟

الدرس الثالث

الأسئلة الاستيعابية

أجب عن الأسئلة الآتية إجابة صحيحة وفقا للنص

- ١- لِأَيِّ شَيْءٍ عَقَّدَ الْمُشْرِفُ التَّعَلُّمَ النَّاتِيَّ الْإِضَافِيَّ؟
- ٢- مَا هِيَ بَعْضُ الْبَرَامِجِ الْمُرَكِّبَةِ الْإِضَافِيَّةِ، اذْكُرْهَا؟
- ٣- كَيْفَ يَكُونُ بَرْنَامِجُ تَدْرِيبِ إِقَاءِ الْمُحَاضَرَةِ؟
- ٤- بِأَيِّ شَيْءٍ بَدَأَتْ الْمُحَاضَرَةُ مُحَاضَرَتَهَا؟
- ٥- عَنْ أَيِّ شَيْءٍ تَكَلَّمَتِ الْمُحَاضَرَةُ؟
- ٦- إِلَى مَنْ تَقَدَّمَ الطُّلَّابُ فِي حِفْظِهِمُ الْمَفْرَدَاتِ؟
- ٧- كَمْ دَقِيقَةً يَسْتَعْرِقُ الْبَرْنَامِجُ؟
- ٨- مَتَى يَكُونُ بَرْنَامِجُ تَقْدِيمِ الْقِصَّةِ؟
- ٩- مَاذَا تُعَدُّ الطَّالِبَاتُ قَبْلَ بَرْنَامِجِ تَقْدِيمِ الْقِصَّةِ؟
- ١٠- مَاذَا فَعَلَ الطُّلَّابُ بَعْدَ الْبَرْنَامِجِ؟

الدرس الرابع

الأسئلة الاستيعابية

أجب عن الأسئلة الآتية إجابة صحيحة وفقا للنص

- ١- متى يكون إنتخاب العام؟
- ٢- ما هو إنتخاب العام؟
- ٣- ما اسم هيئة لهذا الإنتخاب؟
- ٤- كم مرشحة اشتركت لهذا الإنتخاب؟
- ٥- ما اسم المرشحة الأولى، من أي حزب هي؟
- ٦- عن أي شيء تكلمت المشجعات في تقديمهن أمام مجتمع الطالبات؟
- ٧- ماذا حثت المشكلمة الأولى في كلامها؟
- ٨- ماذا تعمل اللجنة بعد أن جمعت البطاقات؟
- ٩- كم عدد مجتمع الطالبات كلها؟
- ١٠- من الفائزة لهذا الإنتخاب؟

الدرس الخامس

الأسئلة الاستيعابية

أجب عن الأسئلة الآتية وفقا للنص

- ٨- أين اجتمعت البنات في ليلة إفتتاحية و ليلة تشييتية و توثيكية؟
- ٩- أين تجلس الطالبات في البرنامج؟
- ١٠- متى كانت الحفلة؟
- ١١- ماذا فعلت الطالبات قبل البرنامج؟
- ١٢- كيف كان ترتيب البرنامج في الحفلة؟

- ١٣- عَلَى أَيِّ شَيْءٍ حَثَّ الْمُدِيرُ فِي كَلِمَاتِهِ ؟
 ١٤- مَاذَا قَالَ الْمُدِيرُ فِي اخْتِتَامِ كَلَامِهِ ؟
 ١٥- أَيُّ بَرْنَامِجٍ بَعْدَ إِقَاءِ الْكَلِمَاتِ ؟
 ١٦- مَاذَا فَعَلَ الْمُدِيرُ عِنْدَ بَرْنَامِجِ تَوْقِيعِ الرِّسَالَةِ ؟
 ١٧- مَاذَا أَعْطَتِ الرَّئِيسَةُ الْقَدِيمَةُ الرَّئِيسَةَ الْجَدِيدَةَ بَعْدَ التَّوْقِيعِ ؟

الدرس السادس

الأسئلة الاستيعابية

أجب عن الأسئلة الآتية وفقا للنص

- ١- إِلَى أَيِّ شَيْءٍ تَهْدَفُ الْمُسَابَقَةُ الْأُسْبُوعِيَّةُ ؟
- ٢- مَا هِيَ أَنْوَاعُ الْمُسَابَقَةِ الْأُسْبُوعِيَّةِ ؟
- ٣- كَمْ زَمَنًا تَسْتَعْرِقُ الْمُسَابَقَةُ الْأُسْبُوعِيَّةُ ؟
- ٤- بِأَيِّ شَيْءٍ بَدَأَتْ الْمُسَابَقَةُ ؟
- ٥- مَاذَا قَالَتِ الطَّالِبَةُ الْأُولَى ؟
- ٦- وَمَاذَا قَالَتِ الطَّالِبَةُ الثَّانِيَّةُ ؟
- ٧- مَا هِيَ الْمُسَابَقَةُ الَّتِي تُنْتَهِي مَهَارَةُ اللُّغَةِ فِي الصَّوْتِ ؟
- ٨- إِلَى أَيِّ شَيْءٍ إِهْتَمَّتْ مُسَابَقَةُ الْأَنَاشِيدِ ؟
- ٩- كَيْفَ تَكُونُ مُسَابَقَةُ مَسْرُجِيَّةِ لَدَى الطُّلَّابِ ؟
- ١٠- مَا هِيَ الْمُسَابَقَةُ الَّتِي تُمَارِسُ الطَّالِبَاتِ عَلَى تَطْبِيقِ اللُّغَةِ مُبَاشَرَةً وَفَقْ تَمَثِيلًا فِي الْقِصَّةِ ؟

وفي هذا النوع يقدم لطلاب سؤالاً يطلب منهم إجابة شرحه
 من فهم الطلاب بعد قروا النص المكتوب وقصدا لمعرفة فهم
 الطلاب من مرحلة الأولى في قراءتهم حيث كانت طريقة التعليم

المستخدم بعد إعطاء المعلم معنى من المفردات التي لم يعرف الطلاب أمر المعلم طلاب أن يترجموا بأنفسهم وقدرتهم إذا أسئلة التدريب تكون مقياسا من فهم الطلاب وقال الأستاذ عبد الوافي "إن الأسئلة الإستيعابية هي الأسئلة لمعرفة فهم الطلاب في قراءة النص وما يتعلق بغرض كمثل كتب في الموضوع "أقرأ=أفهم" إذا كوسيلة لقياس كفاءة الطلاب في فهم المقروء والاختلاف بين التدريبات والإستيعابية هو الإستيعابية هي قياس في فهم المقالة والتدريبات تميل إلى فهم جملة من الأسئلة وأصعب الأسئلة الإستيعابية بكثير من التدريبات حيث كانت الأسئلة الإستيعابية تحتاج إلى فهم النص لإجابتها والتدريبات فهم الأسئلة فحسب"

والأسئلة الإستيعابية أكثر صعوبة بنسبة التدريبات حيث كانت الأسئلة الإستيعابية تحتاج إلى فهم النص.
ب. التدريبات

إن التدريبات تتكون على قسمين في الكتاب "أقرأ=أفهم".
التدريب الأول يكون بعد ملاحظة النهاية وشكل أسئلة التدريبات متنوعة ويختص الدرس الأول شكل الأسئلة إختيار الصواب والخطأ والدرس الثاني حتى النهاء شكل الأسئلة إملاء الفراغ حيث كان قبل ما وصول في الدرس الثاني يعيش الطلاب قدرة شهرا واحد في مركز ترقية اللغة الأجنبية ولزيم عليهم أن يتكلمو اللغة العربية في كل أوقاتهم إذا ترتفع جودة صعب الأسئلة

في الدرس الثاني حتى النهاية وعرض بيانات التدريب الأول فيما

يلى

الدرس الأول

التدريبات

التدريب الأول

- ضع علامة (✓) أو (x) ثم صحح الخطأ.

- ١٧- كان مركز ترقية اللغة الأجنبية من المراكز الحكومية. ()
- ٢٦- نشأ مركز ترقية اللغة الأجنبية في السبع من يوليو. ()
- ٣١- يبدأ البرنامج التعليمي مساءً. ()
- ٤٢- من البرنامج التي تهدف إلى تطوير كفاءتهم العلمية الحديثة. ()
- ٥٢- البرنامج التي تهدف إلى تطوير كفاءتهم اللغوية قراءة القرآن. ()

الدرس الثاني

التدريبات

التدريب الأول

- املاء الفراغ بالكلمات المناسبة من الصندوق.

- ١- يكون العمل التعليمي في الساعة و التصف للبتات.
- ٢- يكون العمل التعليمي في الساعة و التصف للبتين.
- ٣- يتكون من البتين و البتات.
- ٤- أثناء التعليم أعطى المعلم للإسئلة.
- ٥- سؤالاً تريد يا فاطمة؟

٢ الثامنة
 ٣ الطلاب
 ٤ فُرصة
 ١ السابعة
 ٥ كم

الدرس الثالث

التدريبات		
التدريب الأول		
- صل الكلمات الآتية بالانواع الاسمية المعرفة المناسبة.		
المعرف بالإضافة	☐	أنا أقص قصة قصيرة
المعرف بالضمير	☐	قرأت كتاب النحو
المعرف بالعلم	☐	زرت جاكرتا يوم العطلة

الدرس الرابع

التدريبات	
التدريب الأول	
- ضع علامة (مت) أو (من) في الكلمة التي تحتها خط متصلا كان أم منفصلا.	
١-	إشْتَرَكْتُ إِنْخَابَ الْعَامِ فِي السَّنَةِ الدِّرَاسِيَّةِ ٢٠١٠. (...)
٢-	أَنَا أَجْلِسُ أَمَامَ الطَّالِبَاتِ فِي الْحَفْلَةِ. (...)
٣-	إِثْتَهَرْتُ فَاطِمَةُ وَقْتُ التَّعْلِيمِ لِلْقِرَاءَةِ. (...)
٤-	حَضَرَتَانِ أُخْتَانِ الْحَفْلَةِ أُسْبُوعَ الْمَاضِي. (...)
٥-	هُنَّ اجْتَمَعْنَ فِي الْمَسْجِدِ لِلصَّلَاةِ. (...)

الدرس الخامس

التدريبات

التدريب الأول ضع علامة (✓) أو (×) ثم صحح الخطأ.

١. اجتمعت البنات في قاعة جميلة. ()
٢. أمام الطالبات سبورة بيضاء. ()
٣. الحفلة في الثالث من يناير سنة ألف و عشرة يوم الجمعة. ()
٤. بحث المدير على الصبر والإخلاص في العمل فقط. ()
٥. أعطت الرئيسة القديمة الرئيسة الجديدة اللواء رمزاً. ()

الدرس السادس

التدريبات

التدريب الأول

- ضع علامة () إن كانت العبارة صحيحة أو () إن كانت خاطئة ثم صحح الخطأ.
- ١- المسابقة الأسبوعية من البرامج المعهدية تهدف إلى تنمية كفاءة الطلاب. ()
 - ٢- من أنواع المسابقة الأسبوعية هي المسابقة الجدالية. ()
 - ٣- الزمن لهذا البرنامج مدة يومين. ()
 - ٤- قالت الطالبة الأولى "البرنامج الثاني قراءة القرآن. ()
 - ٥- اهتمت مسابقة الأناشيد إلى صحة نطق الأصوات. ()

وفي هذا النوع يقدم لطلاب عبارة يطلب منهم الإجابة الصحيحة والمحددة ولايجد رخصة الإجابة أي إذا لاتناسب فكانت الإجابة خطيئة حيث التدريب يكون مقياس فهم الطلاب

وإن مزية تدريب اختيار صواب والخطأ هي أكثر موضوعية

بنسبت تدريب الشرح

والتدريب الثاني هو تدريب النهوية ويتنوع شكل التدريب كمثل تعيين اقسام الفعل والمزاوجة والتكملة وغير ذلك وإن التدريب الثاني في الدرس الأول والثاني بتعيين اقسام الأفعال وعدد الأسئلة ستة أسئلة في الدرس الأول والدرس الثاني إثنة عشر سؤالاً والدرس الثالث المزاوجة وثالث الدروس الأخيرة أي الدرس الرابع والخامس والسادس شكل التدري تكملة. وعرض بيانات التدريب الثاني فيما يلي :

الدرس الأول

التدريب الثاني

- عين أقسام الأفعال و ضعها في الصندوق المناسب.

- ١- نَشَأْتُ فِي مَعْهَدِ نُورِ الْجَدِيدِ.
- ٢- تُتَمِّي فَاطِمَةُ اللُّغَةَ فِي مَرْكَزِ تَرْقِيَةِ اللُّغَةِ الْأَجْنَبِيَّةِ
- ٣- تَعَلَّمُ يَا مُحَمَّدُ تَكُنْ عَالِمًا.

الماضي	المضارع	الأمر
نَشَأْتُ	تَضَعُ	تَعَلَّمْ
.....	تَكُنْ	

الدرس الثاني

التدريب الثاني

- ضع كلمات الصندوق في مكانها المناسب من الجدول المقابل.

المؤنث	المذكر
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

طالبة	هند
خشب	أستاذ
معلم	نوع
فرصة	وسيلة
إنتان	بلاط
أسئلة	قلم

الدرس الثالث

التدريب الثاني

- املأ الفراغ بالكلمات المناسبة من الصندوق.

الأستاذ
جد
أمام
الطلاب
اللجنة

- ١- أَلَقَّتِ الطَّالِبَةُ الْمُحَاضَرَةَ الطَّالِبَاتِ.
- ٢- يَسْتَمِعُنَ الطَّالِبَاتُ الْكَلِمَاتِ بِ..... وَ دِقَّةٍ.
- ٣- أَرَزَّ..... الطُّلَّابَ الَّتِي لَا يَحْفَظُ الْمَفْرَدَاتِ وَأَمَرَهُمُ الْقِيَامَ.
- ٤- تَقْصُ الطَّالِبَةُ أَمَامَ الطَّالِبَاتِ بِالْمَوْضُوعِ الْمَعْيَنِ مِنْ.....
- ٥- اجْتَمَعَ..... يَسْأَلُونَ بَعْضُهُمُ الْآخَرَ الْمَفْرَدَاتِ.

الدرس الرابع

التدريب الثاني

- اختر الإجابة الصحيحة المناسبة فيما بين القوسين.

- ١- يَكُونُ إِنْتِخَابُ الْعَامِ ... كُلِّ سَنَةٍ دِرَاسِيَّةٍ. (في / عن)
- ٢- مَهْضَةُ الطَّلَبَةِ ... إِسْمُ هَيْئَةِ الطَّلَبَةِ لِلْمَرْكَزِ. (هي / هو)
- ٣- اشْتَرَكْتُ لِهَذَا الْإِنْتِخَابِ مُرَشَّحَاتٍ. (أَرْبَعُ / أَرْبَعَةٌ)
- ٤- الْمَشْجَعَاتُ عَنِ الْبَرَامِجِ الْأَوَّلِيَّةِ الْمُقَرَّحَةِ. (يَتَكَلَّمْنَ / تَتَكَلَّمْنَ)
- ٥- أَخَذَتِ اللَّجْنَةُ تَحْسُبُ الْبِطَاقَاتِ. (مَجْمُوعَةً / جَمَاعَةً)

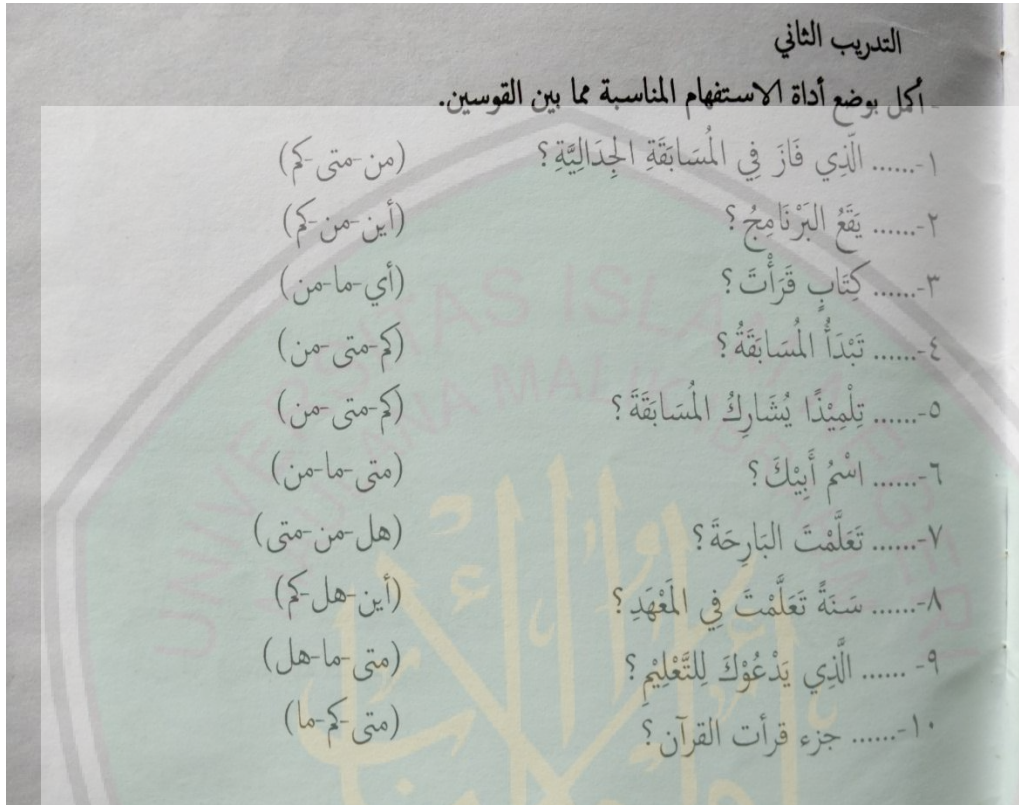
الدرس الخامس

التدريب الثاني

- اُكْمِلْ بَوْضِعْ حَرْفِ الْجَرِّ الْمُنَاسِبِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ.

- ١- تُنْشِدُ الطَّالِبَاتُ الْأَنَاشِيدَ حَفْلَةٍ إِفْتِتَاحِيَّةٍ. (عن-في الى)
- ٢- الطُّلَّابُ يَقْضُونَ خَيْرَاتِهِمْ فِي الْعُطْلَةِ. (في-على عن)
- ٣- أَنَامُ السَّرِيرِ فِي الْبَارِحَةِ. (على-ب-ل)
- ٤- اشْتَرَيْتِ الْأَدَوَاتِ الْبَيْتِيَّةَ أُمِّي. (ب-على ل)
- ٥- خَرَجَ مُحَمَّدٌ الْبَيْتِ لِصَلَاةِ الْجُمُعَةِ. (الى-من عن)

الدرس السادس



شكل الأسئلة له قصد وهدف معين. من نوع تعيين اقسام الأفعال والأسماء يطلب من الطلاب فهم النظرية قبل ما يوجبون الأسئلة حيث كان النوع يطلب منهم تعيين الأفعال أو الأسماء من المستحيل يستطيعون أن يوجبو عدم فهم النظرية. ونوع المزاوجة فيه يقدم لطالب عمودان من العبارات ثم يطلب منه اختيار كلمة أو عبارة من عمود الثاني لتناسب كلمة أو عبارة في عمود الأول والآخر نوع التكملة وفيه تهدف بعض الكلمة من جمل معينة

وكلف الطالب بكتابتها وهذا النوع يقيس القدرة على التذكير والاستدعاء وتعرف الكلمة

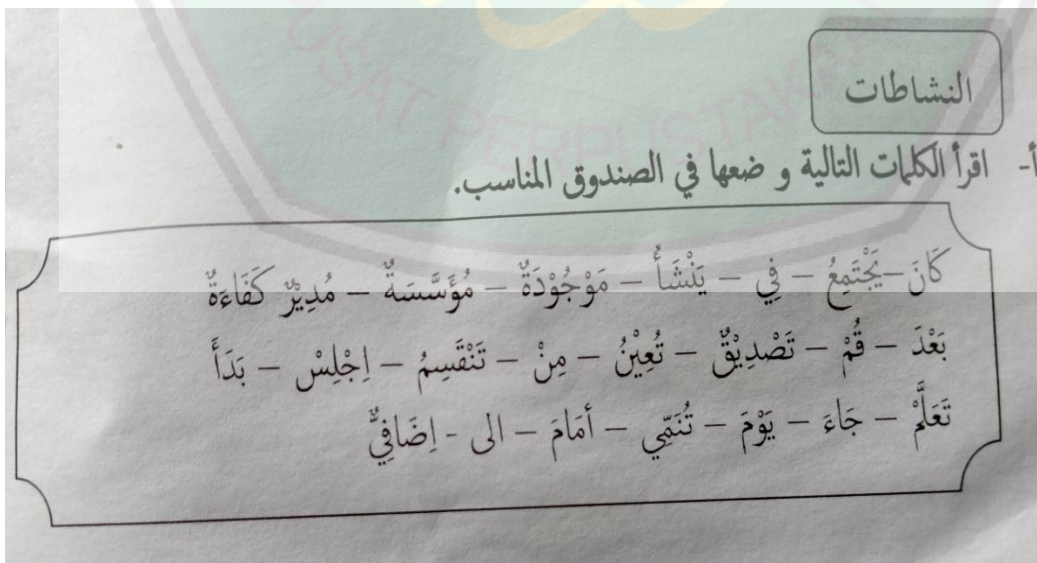
ج. النشاطات

هو التدريب الذي يقع بعد التدريبات وشكل التدريب حول تعيين المفردات اسما وفعلا والمزاوجة حول المضد والمرادف وقال الأستاذ عبد الوافي :

"إن النشاطات الأسئلة الإضافية لدى الطلاب بوسيلة تكميل الكلمة وتكوين الكلمة المناسبة"

ونستطيع أن نأخذ خلاصة آلا أن التدريب بصفة النشاطات يعنى لترويح جميع الطلاب كي لايمل في عملية التعليم ووجد الباحث دليلا من الكتاب أن النشاطات يقع في بعض الدرس فقط آلاوهو الدرس الأول والدرس الثاني والدرس الرابع والدرس الخامس وعرض البيانات فيما يلي :

الدرس الأول



الدرس الثاني

النشاطات

- ضع البطاقات على الصندوق تحت الصورة المناسبة.



هذه صورتنا

هذه صورتنا

الدرس الرابع

النشاطات

املاء الفراغ بالبطاقة المناسبة.




١- أَمَامَ الطَّالِبَاتِ ☐ لَوْهُ أَسْمَرُ.

٢- عَرَضَتِ الطَّالِبَةُ ☐ أَمَامَ الْأَوْلَادِ.

٣- مَعَ الطَّالِبَاتِ ☐ تَظَلُّ نَحْتَهَا.

٤- فِي يَدِ الطَّالِبَةِ ☐ تَتَكَلَّمُ بِهَا.

٥- جَانِبَ الطَّالِبَاتِ ☐ نَسْمَعُ مِنْهَا الصَّوْتَ

الصندوق

البطاقة

مكبر الصوت

المِظْلَةُ

مكرو فون

الدرس الخامس

النشاطات

- ضع البطاقات على الصندوق تحت الصورة المناسبة.



هذه صورتنا

☐ أقوم وراء المدير

☐ مكنتي لونه حضراء

☐ لبس المدير قلنسوة سوداء

☐ يؤم الأستاذ الأناشيد

☐ لبس الأستاذ ثوبا ابيض

☐ ثلاث طالبات وراء الرئيسة

☐ في الشاشة علامة مركزية

هذه صورتنا

☐ لبست خمارا أسود

☐ المدير يشهد البرنامج

☐ أوقع الرسالة التسليمية

☐ لبست الرئيسة الجاكيتة

☐ أقوم جماعة مع الأصحاب

☐ أنشد معا أمام الطالبات

☐ أقوم وراء الرئيسة

د. التقويم (الإختبار من متعدد)

إن التقويم في الكتاب "أقرأ=أفهم" يتكون على قسمين في جهة الشكلة التقويم الأول بنوع الإختبار من متعدد والتقويم الثاني ترجمة النص كلاهما يتعلق بالنص الذي يتعلم الطلاب في بداية الدراسة.

والتقويم يقع قبل آخر التدريبات وكان شكل التقويم الأول الإختبار من متعدد ويختلف أيضا بين التقويم الدرس الأول والتقويم باب الآخر من جهة عدد الأسئلة حيث كان التقويم بداية لدى الطلاب مرحلة الأولى في تعليم اللغة العربية تعميقا والأسئلة ما تتعلق بفهم ناص القراءة في الدرس وتقويم الكتاب فيما يلي :

الدرس الأول

التقويم

صل، لكامتى

١- اختر الإجابة الصحيحة

١- كان مركز ترقية اللغة الأجنبية مؤسسه معهد نور الجديد.

أ. فوق ب. وراء ج. تحت

٢- نشأ هذا المركز في السابع من سنة ألف وتسعمائة وتسبع وثمانين

أ. مارس ب. يوليو ج. يناير

٣- نال المركز التصديق الرسمي من المركز الوطني بعد

أ. ثلاث سنوات ب. سنتين ج. سنة واحدة

٤- رقم التصديق الرسمي من المركز الوطني للمركز هو

أ. KEP.٦١٠/W.١٢.E/١٩٩٢

ب. NDJ/II/B/X-١٩٨٩

ج. NDJ/III/B/X-١٩٨٩

- ٥- يُبَدَأُ الْبَرْنَامُجُ التَّعْلِيمِي لَيْلًا فِي السَّاعَةِ وَ النَّصْفِ.
- أ. الثَّامِنَةِ ب. السَّابِعَةِ ج. السَّادِسَةِ
- ٦- مِنْ أَنْوَاعِ الْبَرَامِجِ التَّعْلِيمِيَّةِ الْمَوْجُودَةِ فِي الْمَكْرَزِ هُوَ.....
- أ. كُرَةُ الْقَدَمِ ب. الْمَجَادَلَةُ ج. التَّوْمِ

الدرس الثاني

التقويم

أ- اختر الإجابة الصحيحة

١- كَانَ الْعَقْلُ التَّعْلِيمِي.....

أ. نَهَارًا ب. مَسَاءً ج. لَيْلًا

٢- الْبَنَاتُ.....الدُّرُوسَ

أ. يُنَاقِشْنَ ب. يَدْرُسْنَ ج. يَجْلِسْنَ

٣- يَتَعَلَّمُ الْبَنِينَ.....الْعُرْفَةَ.

أ. وَرَاءَ ب. أَمَامَ ج. فِي

٤- يَتَعَلَّمْنَ الْبَنَاتُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ...النَّصْفِ

أ. إِلَّا ب. فِي ج. وَ

٥- جَلَسَ الطُّلَّابُ عَلَى.....

أ. الْبَلَاطِ ب. الْكُرْسِيِّ ج. الْمَقْعِدِ

٧- الْبَنَاتُ يُنَاقِشْنَ الدُّرُوسَ وَ الْبَنِينَ شَرَحَ الْأُسْتَاذُ

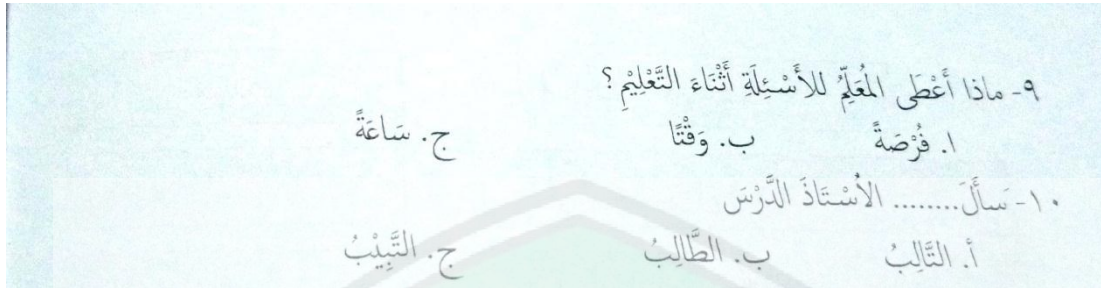
أ. يَسْتَمِعُونَ ب. يُنَاقِشُونَ ج. يَحْفَظُونَ

٧- مِنَ الْوَسَائِلِ التَّعْلِيمِيَّةِ هِيَ.....

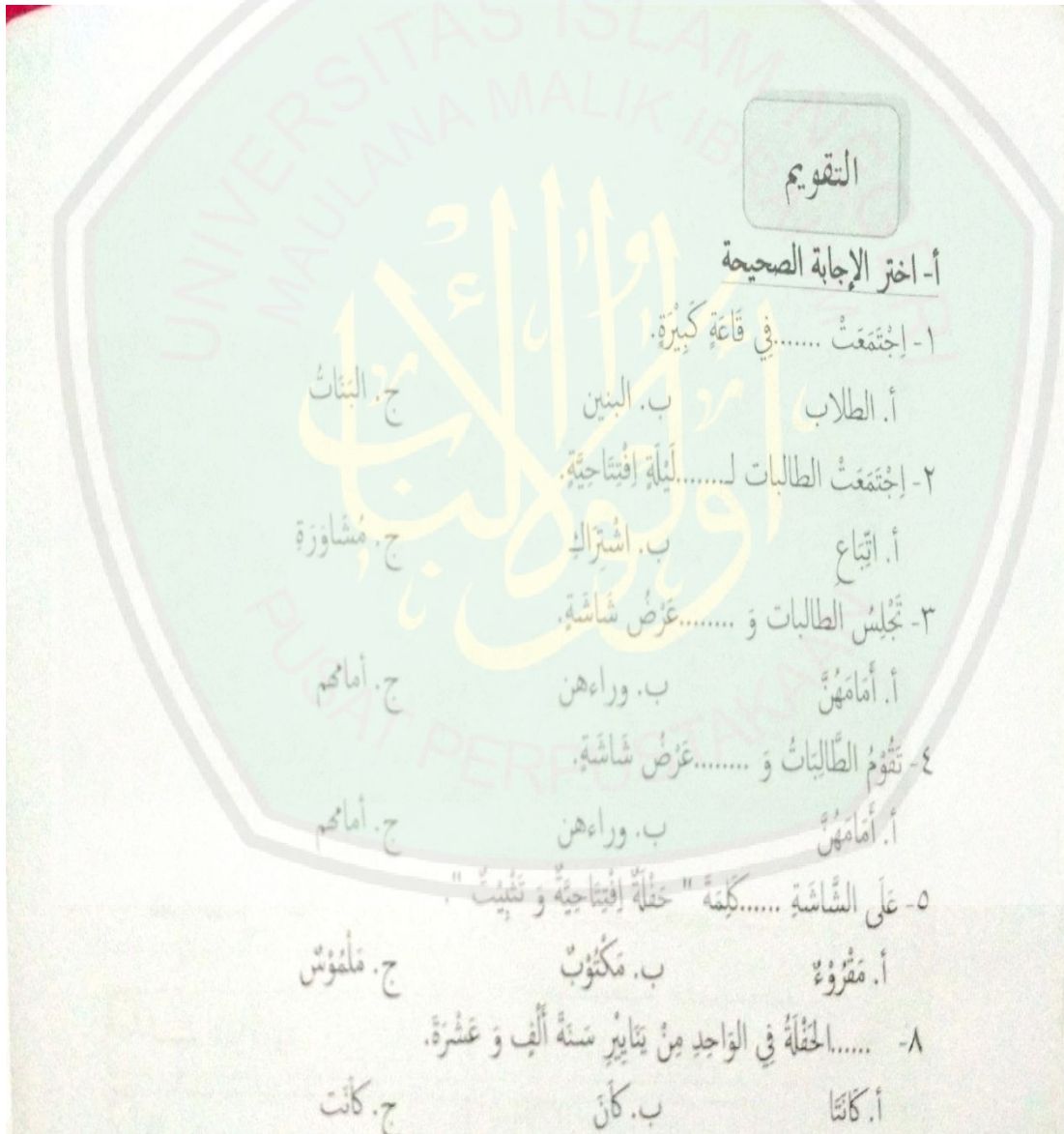
أ. السَّبُّورَةُ ب. السَّيَّارَةُ ج. الشَّجَرَةُ

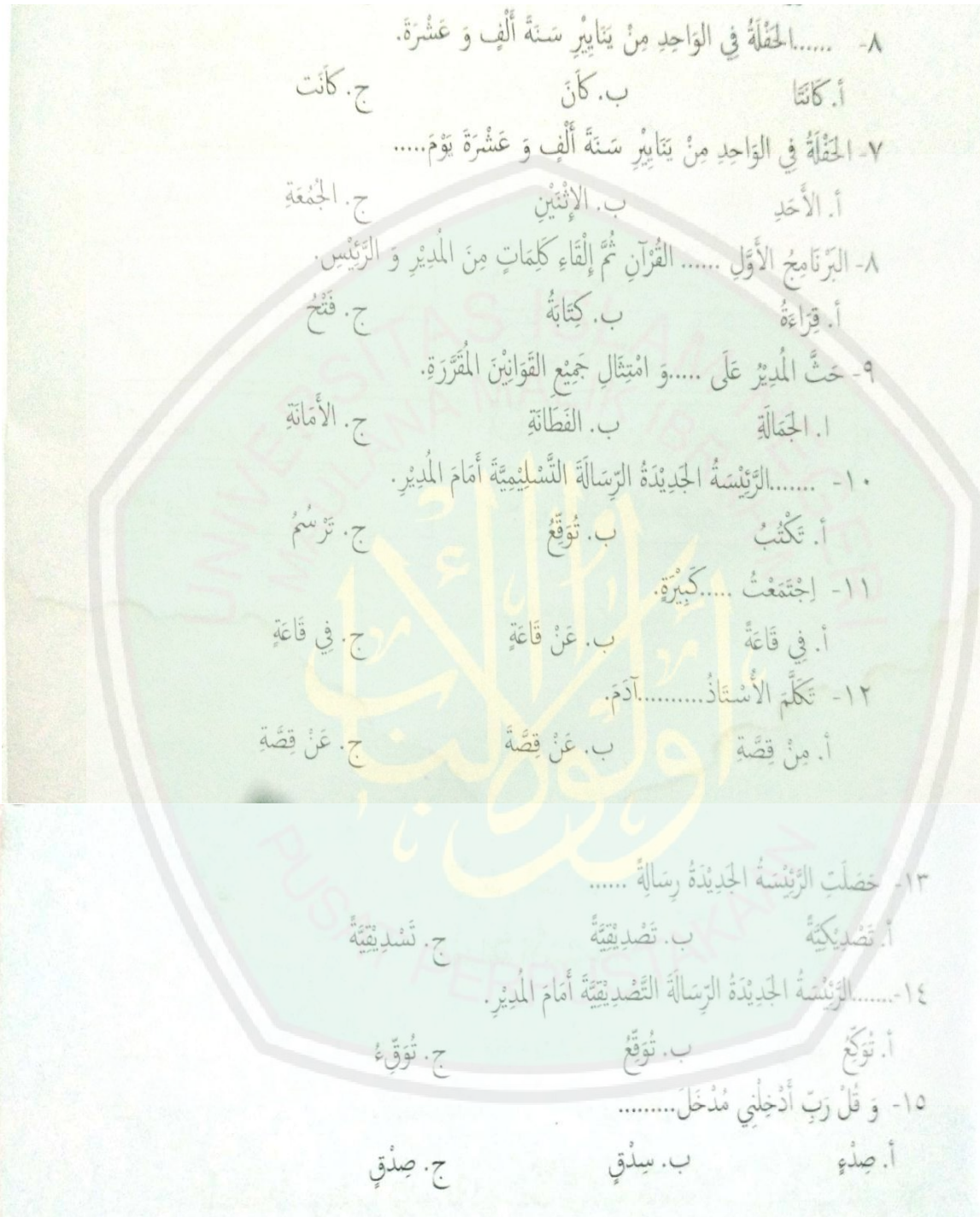
٨- سَأَلَ الْأُسْتَاذُ فَاطِمَةَ: كَمْ سُؤْلاً يَا فَاطِمَةُ؟

أ. ثَرِيدَيْنِ ب. ثَرِيدُونَ ج. ثَرِيدٌ



الدرس الخامس





الدرس السادس

التقويم

أ- اختر الإجابة الصحيحة

- ١- تَهْدُفُ الْمُسَابَقَةُ الْأُسْبُوعِيَّةُ إِلَى.....الطُّلَّابِ.
 أ. ذِكَاة ب. كَفَاءة ج. مَهَارَة
- ٢- مِنْ أَنْوَاعِ الْمُسَابَقَاتِ اللَّغَوِيَّةِ هِيَ
 أ. التَّوْمُ ب. كُرَةُ الْقَدَمِ ج. الْجِدَالُ
- ٣- مَنْ الَّذِي يَقْرَأُ تَرْتِيبَ الْبَرَنَامِجِ؟
 أ. الرَّئِيسُ ب. الْوَكِيلُ ج. الْمُدِيرُ
- ٤- إِهْتَمَّتْ مُسَابَقَةُ الْأَنَاشِيدِ إِلَى صِحَّةِ نُطْقٍ
 أ. الْأَحْرَفِ ب. الْأَصْوَاتِ ج. الْكَلِمَةِ
- ٥-..... أَكْثَرُ جَذَابِيَّةً لَدَى الطُّلَّابِ.
 أ. الْجِدَالِيَّةُ ب. الْمَسْرُجِيَّةُ ج. الْمُنَاقَشَةُ
- ٩- بَدَأَتِ الْمُسَابَقَةُ ب..... لَيْلَةٍ
 أ. إِحْتِفَالٍ ب. إِحْتِفَالٍ ج. إِهْتِفَالٍ
- ٧- مِنْ أَنْوَاعِ الْمُسَابَقَاتِ هِيَ.....
 أ. حِفْظُ الْمُفْرَدَاتِ ب. حِفْظُ الْمُفْرَدَاتِ ج. حِفْظُ الْمُفْرَدَاتِ
- ٨- الَّذِي قَازَ فِي الْمُسَابَقَةِ الْمَسْرُجِيَّةِ؟
 أ. مَنْ ب. مَا ج. مَتَى
- ٩- دَخَلَتْ الْمَعْهَدَ؟
 أ. مَنْ ب. مَا ج. مَتَى
- ١٠- يَقَعُ الْبَرَنَامِجُ فِي الْقَاعَةِ الثَّلَاثَةِ أَمْ فِي الْقَاعَةِ الرَّابِعَةِ؟
 أ. مَنْ ب. أَيْنَ ج. مَتَى

الإختيار من متعدد هو نوع يقدم على الطالب مشكلة وتحتها مجموعة من بدائل التي يختار منها إجابة صحيحة وهذا التدريب له إجابة واحدة صحيحة بهذه الطريقة تسهل المعلم في تقييم الكفاءة أو المفاهيم من الطلاب بعد إجراء عملية التعليم. التقييم الآخر بطريقة ترجمة النص المكتوبة في الكتاب. كذلك عدد أسئلة درس الأول مختلف بدروس الأخرى إن عدد الأسئلة في الدرس الأول سؤالان فقط والدروس الأخرى خمسة أسئلة من الدرس الثاني حتى الدرس السادس وتقييم الكتاب الثاني فيما يلي :

الدرس الأول

ب- ترجم الكلمات التالية الى اللغة الإندونيسية

١- من أنواع البرامج التعليمية الموجودة تنقسم من حيث الأهداف و الكفاءة اللغوية. و أنواع البرنامج التي تهدف إلى تطوير كفاءتهم العلمية هي: قراءة القرآن و تعليم الأحكام الشرعية.

٢- أنواع البرامج التي تهدف إلى تطوير مهاراتهم اللغوية هي مهارة الكلام و تعليم الترجمة و تدريب إلقاء المحاضرة و تعليم الإنشاء و تدريب تقديم القصص و البرامج الجدلية و التجول الصباحي و المناقشة و سلسلة تعليمية.

الدرس الثاني

ب- ترجم الكلمات التالية الى اللغة الإندونيسية

- ١- الْبَنَاتُ يَتَعَلَّمْنَ فِي الْفَصْلِ وَ يَتَعَلَّمُ الْبَنِيُّ أَمَامَ الْغُرْفَةِ.
 leimar putri belajar di kelas & putra belajar di depan kelas
- ٢- جَلَسَ الطُّلَّابُ عَلَى الْبَلَّاطِ الْحَشَبِيِّ هُمْ يَتَعَلَّمُونَ وَيَسْتَمِعُونَ شَرْحَ الْأُسْتَاذِ.
 siswa** duduk di atas lantai kayu, mereka belajar & mendengarkan penjelasan ustad
- ٣- جَلَسَتِ الطَّالِبَاتُ عَلَى الْكَرَاسِيِّ يُنَاقِشْنَ التَّرُوسَ وَ الْأُسْتَاذَ يَسْمَعُ.
 siswa** duduk di atas kursi dan berdiskusi pelajaran. Pelapun ustad mendengar
- ٤- أَثْنَاءَ التَّعْلِيمِ أَعْطَى الْمُعَلِّمُ فُرْصَةً لِلْأَسْئَلَةِ. قَالَ الْأُسْتَاذُ: هَلْ لَدَيْكُمْ سُؤَالٌ؟
 Guru memberi kesempatan utle bertanya & berkata ustad apakah kalian punya soal
- ٥- لِمَاذَا تَقْرَأُ مَجْرُومَةً كَلِمَةً "أَيْنَ ذَهَبْتَ" مَعَ أَنَّ لِمَا ضِي مَبْنِي عَلَى الْفَتْحِ؟

الدرس الثالث

التقويم

- ترجم الكلمات التالية الى اللغة الإندونيسية

- ١- مِنَ التَّعْلَمِ الدَّائِي الْإِضَافِي هِيَ الْبَرَامِجُ الْجِدَالِيَّةُ وَ التَّدْرِيبُ فِي الْإِقَاءِ الْمُخَاصَرَةِ وَ التَّدْرِيبُ فِي تَقْدِيمِ الْقِصَّةِ وَمَا إِلَى ذَلِكَ مِنَ الَّتِي تُسَاعِدُهُمْ فِي تَنْمِيَةِ مَهَارَتِهِمُ اللُّغَوِيَّةِ.

٢- الطَّالِبَاتُ يَسْتَمِعْنَ إِلَى الْكَلِمَاتِ بِحِدِّ وَ دِقَّةٍ.

٣- أَرَزَّ الْأُسْتَاذُ الطُّلَّابَ الَّذِي لَا يَحْفَظُهَا وَ أَمَرَهُمُ الْقِيَامَ.

٤- قَالَتْ زَيْنَبُ: هَلْ تُرِيدُنِ الْقِصَّةَ؟ أَيَّةُ قِصَّةٍ تُرِيدُنِ؟ قُلْنَ: نَعَمْ، نَحْنُ نُرِيدُ قِصَّةَ حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ.

٥- اجتمع الطلاب بعد انتهاء البرنامج يسأل بعضهم الآخر المفردات والكلمات و الجملة التي لا يفهمونها قبل.

الدرس الرابع

التقويم

- ترجم الكلمات التالية الى اللغة الاندونيسية.

١- اليوم سنختار بانتخاب العام في اختيار الرئيس لاتحادنا و هيتينا المركزية المحبوبة "نهضة الطلبة"، فمن اللازم عليكم ايها الصابحات الاشتراك و الانتهاء لهذه الفرصة الثمينة الوحيدة .

٢- اسم المرشحة الاولى نورين فجرنا واسم المرشحة الثانية ريني ايور. واسم المرشحة الثالثة تيجانيه المطمئنة واسم المرشحة الرابعة جزيلة الزهرة.

٣- بلغ عدد مجتمع الطالبات مائتين و خمسا و خمسين طالبة. وتأخذ مجتمع الطالبات للحزب الاول ثلاثة و ثلاثون طالبة و تأخذ الحزب الثاني عدد مجتمع الطالبات مائة و خمسة طالبة وتأخذ الحزب الثالث مائة و عشرين طالبة و تأخذ الحزب الرابع اثنين و خمسين طالبة.

الدرس الخامس

ب- ترجم الكلمات التالية الى اللغة الاندونيسية

١- اجتمعت البنات في قاعة كبيرة لاشتراك ليلة افتتاحية في المسابقة الاسبوعية و اشتراك ليلة تثنيية و توثيقية للرئيسة الجديدة اختارها مجتمع الطلبة في حفلة انتخاب العام.

٢- يُحْتَمَدُ الْمُدِيرُ عَلَى الْأَمَانَةِ وَامْتِثَالِ جَمِيعِ الْقَوَائِنِ الْمَقْرُورَةِ وَالصَّبْرِ وَالْإِخْلَاصِ فِي الْعَمَلِ. وَ يُشْكُرُ الْمُدِيرُ فِي اخْتِتامِ كَلَامِهِ اللِّجَنَةَ وَ جَمِيعَ الطَّالِبَاتِ عَلَى حُسْنِ اعْتِنَائِهِمْ.

٣- أَعْطَى الرَّئِيسَةُ الْقَدِيمَةُ الرَّئِيسَةَ الْجَدِيدَةَ اللِّوَاءَ رَمِيزًا..

الدرس السادس

ب- ترجم الكلمات التالية الى اللغة الإندونيسية

١- قَالَتِ الطَّالِبَةُ الثَّانِيَّةُ "الْبَرْنَامِجُ الْأَوَّلُ قِرَاءَةُ الْقُرْآنِ، لِقَضِيَّةِ الْأُخْتِ فَاطِمَةَ تَفْصِيْلًا!".

٢- يُؤْمِنُونَ الطُّلَّابُ وَأَمَامَهُمْ رَئِيسٌ بِرَأْسِهِمْ وَيُوجِّهُهُمْ.

٣- الْمَسْرُوحَةُ مِنَ الْمَسَابِقَاتِ الَّتِي تَجَذِبُ الطَّلَبَةَ فِي اشْتِرَاكِهَا. يَلْبَسْنَ مَلَابِسَ مِثَالِيَّةٍ ثَقَافِيَّةٍ ثَنَاسِبُ مَوْضُوعٍ. وَلَا تَقِلُّ جَذَابِيَّةُ هَذِهِ الْمَسَابِقَةِ مِنْ أَفْعَالِهِمْ وَأَقْوَالِهِمْ وَأَمْثَالِهِمْ الْمُصْحَكَةِ تُرَوِّحُنَ الْمَشَارِكَاتِ.

٤- الْمُسَابَقَةُ الْمَسْرُوحِيَّةُ تُمَارِسُنَ الطَّالِبَاتِ عَلَى تَطْبِيقِ اللُّغَةِ مُبَاشَرَةً وَفَقْ تُمَثِّلُهُنَّ فِي الْقِصَّةِ.

والترجمة طريقة لمعرفة قدرة الطلاب من حيث المفردات والتراكيب والقواعد التي تعلمها والأهم من ذلك فهم ما قرأوا ها والمفردات المستخدمة في التدريب لا تختلف بالمفردات المستخدمة في ناص أول الدرس بجانب لمعرفة فهم الطلاب بما قرأوا بوسيلة الكتابة سوف يعرف الكفاءة بين الطلاب في الكتابة إنطلاقا على البيانات الموجودة من مجال التدريبات أي الأسئلة الاستيعابية والتدريبات والنشاطات والتقييم بمهدفها المعين والمناسب بأهداف التعليم فيتم التدريبات من الكتاب "أقرأ=أفهم" من جهة التدريبات الكتاب

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

استنادا على التحليل وتقييم الكتاب "أقرأ=أفهم" لمهارة القراءة بأسئلة البحث يمكن أن يخلص الباحث إلى :

١. تقييم الكتاب "أقرأ=أفهم" من مجال أهداف الكتاب التعليمي ألا وهو الكتاب "أقرأ=أفهم" نقص كتابة أهداف الكتاب العامة وأهداف الكتاب الخاصة في استخدام الكتاب لكل درسه
٢. تقييم الكتاب "أقرأ=أفهم" من مجال محتوى الكتاب آلا وهو يحتوي الكتاب "أقرأ=أفهم" جميع أساس المواد التعليمية أي أساس الثقافي بمستوى ٧٠,٦% وهو كل المواضيع يتعلق ببرامج المركزي والمفردات والجمل وكتابة الكتاب باللغة العربية الفصحى وأساس التربوي بمستوى ٩٠,٦% وهو إختلاف صعوبة الدرس الأول والدرس السادس وإختلاف عدد المفردات المفتوحة من الدرس الأول إلى الدرس الآخر وأساس النفسي بمستوى ٧٠,٨% وهو المواضيع ما يتعلق ببرنامج المركزي وتعليم الفصاحة أي الأحرف المتشبهة وعلامة قراءة الناص وأساس اللغوي بمستوى ١٧,٨% وهو اللغة المستخدمة هي اللغة العربية الفصحى وتعليم الأحرف المتشبهة وتعليم النحوية ووجود المفردات المفتوحة

٣. تقويم الكتاب "أقرأ=أفهم" من مجل تدريبات الكتاب آلاهو يحتوى الكتاب

"أقرأ=أفهم" تدريبات كثيرة منها الأسئلة الاستيعابية, والتدريب الأول

والتدريب الثاني والنشاطات والتقويم اختيار المتعدد والترجمة وكانت التدريبات

مناسبة لتكون مقياس وصول أهداف التعليم

إنطلاقا مما البيانات الموجودة من الأهداف كل الدرس والمحتوى والتدريبات أن

الكتاب "أقرأ=أفهم" مناسبة كالكتاب الدراسي لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة

الأجنبية بمعهد نور الحديد بيطان بربولنجا

ب. الإقتراحات

بناء على نتائج البحث حصل عليها الباحث إقتراحا ينبغي على كون الإصلاح ل تتم

معيار الكتاب الدراسي الجيدة من جهة أساس الكتاب الدراسي ومكوناته. أن يمكن

الطلاب يتعلم سهلا بدعم المواد الدراسية الجيدة

المراجع

المراجع العربية :

١. ديوي حميدة. ٢٠١١. منهج اللغة العربية لمدارس الإسلامية من الطراز. مالانج: UIN-

Press

٢. رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٥. دليل عمل في اعداد موارد التعليمية لبرامج تعليم

العربية. جامعة أم القرى

٣. محمد عبديات. وعقلة مبيصين. ١٩٩٩. منهجية البحث العلم القواعد والمراحل

والتطبيقات. عمان : دار وائل للنشر

٤. محمد كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٣. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة

العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى

٥. ناصر عبد الله الغالي. ١٩٩١. وعبد الجيد عبد الله. أسس إعداد الكتب التعليمية

لغير الناطقين بالعربية. رياض: دار الغالي

المراجع الأجنبية :

6. Abdul Hamid dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. UIN-Malang Press

7. Andi Prastowo. 2017. *Menyusun Rencana Pelaksanaan Pembelajaran Tematik Terpadu*. PT Fajar Interpretama Mandiri

8. Djojossuroto, Kinayati dan Sunaryati.2000.*Prinsip-Prinsip Dasar Penelitian Bahasa dan Sastra*.Bandung:Nusa Cendekia
9. Hamidi.2004.*Metode penelitian kualitatif:aplikasi praktis dalam pembuatan proposal dan laporan penelitian*.Malang:UMM Press
10. Haryanto dkk.2000.*Metode Penulisan dan Penyajian Karya Ilmiah : Buku Ajar Mahasiswa*.Penerbitan Buku Kedeokteran EDC.
11. Ika Lestari.2013.*Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi*.Padang : @kademia
12. Muhammad Yaumi.2013.*Prinsip-Prinsip Desain Pembelajaran Disesuaikan dengan Kurikulum*.Jakarta : Kencana Penadamedia Group
13. Subana dan Sudrajat.2009.*Dasar-Dasar Penelitian Ilmiah*.Bandung :Pustaka setia.
14. Suharsini Arikunto.2010.*Prosedur Pnelitian Suatu Pendekatan Praktik*.Jakarta:Rineka Cipta
15. Zainal Arifin. 2012.*Evaluasi Pembelajaran*.Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementrian Agama



الملاحق

الملاحق

أ. لمحة عن المركز ترقى اللغة الأجنبية

اما البيانات التي تتعلق بمركز ترقية اللغة الأجنبية فقد إستمدتها الباحثة من المقابلة والملاحظة ومن بعض الوثائق الموجودة. ويمكن أن يبينها الباحث بيانا صريحا و واضحا كما يلي:

١. الموقع الجغرافي

وقع المركز ترقية اللغة الأجنبية في أوسط بمعهد النور الجديد الإسلامي في قرية كرنج أنيار ناحية بيطان وفي محافظة بربالنجا بجاوي الشرقية ببلدة إندونيسيا.

٢. تاريخ تأسيس مركز ترقية اللغة الأجنبية

مركز ترقية اللغة الأجنبية أحد من مراكز التربية تحت ظل مؤسسة المعهد نور الجديد الإسلامي، إنما أراد مؤسس المعهد الشيخ الحاج زيني منعم أن يتزود طلبته مهارة الكلام العربية والإنجليزية فتأسس سعيا لأن يجعلهم أجيالا منافسين في العالم ماهرين ومتفوقين في العربية والإنجليزية مع أن تثبت قدرة على قراءة الكتب وفهمها علامة لطلبة المعهد نور الجديد الإسلامي.

بني المركز من الذين يحبون اللغة الأجنبية خاصة عربية و إنجليزية في بعض المصليات حسنا وإنما هو قام رسميا في ١٧ من يونيو ١٩٩٠ ملاديا مع رسالة التقرير لدى رئيس المعهد برقم: NDJ / II / B / X- 1989. وكان تأسيسه بناء على أن يركز الطلبة مهارة العربية والإنجليزية.

قام المركز في ولاية سنن كالي جوكو بإسمه ابن عربي وانتقل الى ولاية سنن بوناع وكان يخص الطلاب فقط بفترتين، العربية والإنجليزية.

سمي بأول ما قام بجمعية لدى العربية (kkba) ومديره شيخ عبد الحق زيني ويسجل فيه الطلاب الجدد للعربية المسكن عددهم ٣٠ رجلا. ومع جراءة كثرة رغبة الطلبة في أن يعمق العربية والإنجليزية فقام التعليم الإنجليزية أول مرة ويتبدل اسمه بمركز ترقية اللغة الأجنبية.

يتسع تعليم أيضا سنة ١٩٩٠ المركز الى ولايات البنات الممتزة (غرفة واحدة) والهاشمية (غرفة واحدة) فاطمة الزهراء (غرفة واحدة) وكلها يخص طلبة المتوسطة والعالية. ولما تغير منهاج فاطمة الزهراء فأغلق المركز سنة ١٩٩٦ ملاديا ويعد سنتين من النشأة نال المركز ترقية اللغة الأجنبية التصديق الرسمي من المركز الوطني للعمل في تعليم اللغتين (العربية و الإنجليزية) برقم .KEP.610/W.12.E/1992:

٣. أهداف تأسيس مركز ترقية اللغة الأجنبية

وأما أهداف تأسيس المركز برقية اللغة الأجنبية فهي كما يلي:

- (١) أن يتكيف المعلم الذي يسكن في مركز ترقية اللغة الأجنبية بالأحوال والأزمة التي تحيط بها الوسائل الإتصالية والإعلامية
- (٢) أن يسهل الدارس الذي يسكن في مركز ترقية اللغة الأجنبية في فهم العلوم اللغوية التي تتكون من لغتين (العربية و الإنجليزية).
- (٣) أن ينشئ الشخصية القوية لدى الطلبة في نشر الدعوة الإسلامية الواجبة بتطور الأزمنة.

٤. زمان التعليم ولغته في مركز ترقية اللغة الأجنبية

(١) زمان التعليم

يتعلم الطلبة في مركز ترقية اللغة الأجنبية ستة أشهر تقريبا. ويتكون على دورين في عامة واحدة.

(٢) لغة التعليم

اللغة المستعملة في جرایة التعليم هي اللغة العربية. يعود المدرس كلام العربية في التعليم ليكون الطلبة يقلدونه. وكذلك في خارج التعليم يستخدمون الطلبة اللغة العربية في كل أيامهم.

(٣) المنهج التعليمي

ينقسم عملية التعليم بمركز ترقية اللغة الأجنبية على القسمين وهما المنهجية وغير منهجية. وكانت عملية التعليم المنهجية تحدث كل ليلة في الأسبوع إلا ليلة الجمعة. اما عملية التعليم غير منهجية تحدث كل ليلة سوى ليلة الجمعة بعد العشاء.

٥. هيكل تنظيمي الإداري بمركز ترقية اللغة الأجنبية

وأما هيكل التنظيمي في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد النور الجديد الإسلامي كما يلي:

مدير المعهد	: الشيخ زهري زيني الحاج، BA
مدير المركز	: الشيخ محمد الفياض الماجستير
نائب المدير ١	: توفيق هداية اليسانيس
نائبة المدير ٢	: ستي رقية اليسانيس

امين الصندوق العام : فجر هادي

امينة الصندوق البيان : إمانيا

امينة الصندوق الهاشمية : لؤلؤ المكنونة

قسم الطلبة : نافع عفيف الدين زهود

قسم الكاتب الطلبة : عبد اللطيف

قسم المنهج الدراسي : عرفان هداية الله

الأعضاء : عاقل فهم التوفقي

الأعضاء البيان : فطريا جنتا

الأعضاء الهاشمية : مسرورة القلوب

والية البيان : بريرة الأمة

والية الهاشمية : مزينة

قسم الة : رجال الهداية

٦. أحوال هيئة التدريس

للمعلم مركز ترقية اللغة الأجنبية نور الجديد الإسلامي خاصة في اللغة العربية
١٨ مدرسين وأكثرهم متخرجون من المركز ترقية اللغة الأجنبية الذين يستمرون
دراستهم في الجامعة نور الجديد الإسلامي والجامعة الأخرى في إندونيسيا.
لمعرفة حالة الأستاذة في المركز ترقية اللغة العربية على الباحث أن يقدم
أسمائهم كما يلي:

(١) شيخ محمد امداد رباني

(٢) ممنوحة الرحمة

(٣) توفيق هداية اليسانيس

(٤) محمد نعيم الماجستير

(٥) دكتور سلطان فردوس

(٦) شبرا ماليسي الماجستير

(٧) محمد علوم الماجستير

- (٨) جزيل الرحمن الماجستير
 (٩) صدم حسين الماجستير
 (١٠) احمد غازي فتح الله الماجستير
 (١١) محمد هشيم اليسانيس
 (١٢) زين الحسن اليسانيس
 (١٣) سستي سندايري اليسانيس
 (١٤) سودة العلوية اليسانيس
 (١٥) نافع عفيف الدين زهود
 (١٦) عبد الوافي
 (١٧) فجر هادي
 (١٨) عاقل فهمي التوفقي

٧. أحوال الطلبة

كان عدد الطلبة في مركز ترقية اللغة الأجنبية في عام الدراسي ٢٠١٩-٢٠٢٠
 193 طلبة، وتفصيلها كما يلي:

الرقم	المرحلة	الولاية	العدد
١	الأولى	ابن عربي	35
		البيان	22
		الهاشمية	22
٢	الوسطى	ابن عربي	23
		البيان	16
		الهاشمية	22

17	ابن عربي	العليا	٣
16	البيان		
20	الهاشمية		
193	الجملة		

٨. جداول الدراسة

كون الجداول الدراسة في مركز ترقية اللغة الأجنبية ليساعد الطلبة والأساتيد لتجري عملية التدريس جيدة. والجداول الدراسة كما يلي:

الرقم	اليوم	الحصة	الفصل			
			الأولى		الوسطى	
			أ	د	أ	د
1	السبت	1		أ-15	أ-9	
		2	د-13		أ-9	
2	الأحد	1		د-13	ط-10	
		2	أ-15		ط-10	
3	الاثنين	1		ح-16		
		2				
4	الثلاثاء	1		ب-7	ب-14	
		2	ج-18			
5	الأربعاء	1			ب-08	ز-11
		2	ب-6		ز-11	
6	الجمعة	1		ج-19	هـ-12	
		2	ح-17		هـ-12	

٩. المواد الدراسية

اما المواد الدراسية في مركز ترقية اللغة الأجنبية فهي كما يلي:

الرقم	المواد	اسم الكتاب
١	المحاور	المحاور الحديثة (الجزء الثاني)
٢	القراءة	أقرأ= أفهم
٣	الكتابة	التعبير الموجه
٤	الاستماع	العربية بين يديك (الجزء الثاني)
٥	القواعد	ملخص
٦	الترجمة	دليل في الترجمة
٧	الإشياء	المذكرة الميسرة
٨	البلاغة	قواعد

INSTRUMEN WAWANCARA DENGAN GURU PENGAMPU MAHAROH
QIROAH BUKU SISWA “أقرأ=أفهم”

تقويم الكتاب أقرأ=أفهم لمهارة القراءة في مركز ترقية اللغة الأجنبية بمعهد نور الجديد بيطان

بروبولنجا

1. Apa tujuan umum pembelajaran yang ingin dicapai dengan digunakannya buku ini, dalam proses pembelajaran maharoh qiro'ah ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Apa saja tujuan khusus dari pembelajaran yang ditargetkan kepada siswa dari setiap bab dalam buku ini ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Apakah materi dalam buku ini juga mengandung unsur-unsur kebudayaan ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. Apakah materi dalam buku ini sesuai dengan kemampuan siswa yang sifatnya masih baru mempelajari bahasa arab secara intensif ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. Apakah ada perbedaan dalam pola dan bentuk materi antara bab awal dan akhir dalam buku ini ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6. Bahasa arab apa yang digunakan dalam buku ini ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

7. Bagaimana pemilihan kosa kata yang tertuang dalam materi buku ini ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

8. apakah susunan dan bentuk kalimat yang digunakan merupakan susunan yang baik dan benar ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

9. Bagaimanakah bentuk soal-soal latihan yang disajikan dalam buku ini ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
<http://fitk.uin-malang.ac.id> email : fitk@uin-malang.ac.id

Nomor : 130 /Un.03.1/TL.00.1/01/2020
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

15 Januari 2020

Kepada

Yth. Kepala Lembaga Pengembangan Bahasa Asing PP.Nurul Jadid Paiton
Probolinggo

di

Probolinggo

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Gesbi Rizqan Rahman Arief
NIM : 16150078
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester - Tahun Akademik : Genap - 2019/2020
Judul Skripsi : Evaluasi Buku "Aqro'-Afham" untuk Keterampilan Membaca di Lembaga Pengembangan Bahasa Asing Pondok Pesantren Nurul Jadid Paiton Probolinggo
Lama Penelitian : Januari 2020 sampai dengan Maret 2020
(3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Agus Maimun, M.Pd/
19650817 199803 1 003

Tembusan :

1. Yth. Ketua Jurusan PBA
2. Arsip



معهد نور الجديد الإسلامي للتربية والعلوم
مركز ترقية اللغة الأجنبية

NURUL JADID ISLAMIC INSTITUTE FOR EDUCATION AND SCIENCE
FOREIGN LANGUAGE DEVELOPMENT INSTITUTE

صندوق بريد: [بيلتان برايتيجا جوا الشرقية 67291] هاتف رقم: (0335) 771248 • 771644 • فاكس رقم: 771406

Nomor : NJ-H/09/076/A.II/03.2020
Lampiran : -
Perihal : Keterangan Penelitian

Kepada :
Yth. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

di Tempat

Assalamu'alaikum War. Wab.

Salam sejahtera kami sampaikan semoga Bapak/Ibu tetap dalam naungan Taufiq dan Hidayahnya sehingga tetap mampu melaksanakan aktivitas sehari-hari.

Yang bertanda tangan dibawah ini adalah direktur Lembaga Pengembangan Bahasa Asing PP. Nurul Jadid Paiton Probolinggo Menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama : Gesbi Rizqan Rahman Arief
NIM : 16150078
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Judul Penelitian : "Evaluasi Buku Aqro'-Afham untuk Keterampilan Membaca di Lembaga Pengembangan Bahasa Asing Pondok Pesantren Nurul Jadid Paiton Probolinggo"

Telah melakukan kegiatan penelitian untuk menyelesaikan tugas akhir di Lembaga Pengembangan Bahasa Asing (LPBA) PP. Nurul Jadid Paiton Probolinggo sejak tanggal 17 Januari s/d 22 Maret 2020.

Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenarnya dan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Wassalamu'alaikum War. Wab.

Paiton, 28 Maret 2020
Direktur LPBA,

K. MUHAMMAD AL-FAYYADL, M.Phil